

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 af 28. januar 2003 om eksport og import af farlige kemikalier ⁽¹⁾** 1
-

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/106/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 19. december 2002 om indgåelse på Fællesskabets vegne af Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel** 27

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 304/2003**af 28. januar 2003****om eksport og import af farlige kemikalier****(EØS-relevant tekst)**EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN
EUROPÆISKE UNION HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske
Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske
og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 2455/92 af 23. juli 1992 om udførsel og indførsel af visse farlige kemikalier ⁽⁴⁾ fastlægger bl.a. en fælles anmeldelses- og informationsordning for eksport til tredjelande af kemikalier, som på grund af deres sundheds- og miljøvirkninger er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet. Forordningen indfører endvidere obligatorisk anvendelse af den internationale procedure for forudgående informeret samtykke (PIC — »prior informed consent») i henhold til de ikke bindende bestemmelser i De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP) Londonretningslinjer for udveksling af oplysninger om kemikalier i international handel (Londonretningslinjerne), som ændret i 1989, og i henhold til Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisationens (FAO) internationale adfærdskodeks for distribution og anvendelse af pesticider, som ændret i 1990.

(2) Den 11. september 1998 undertegnede Fællesskabet Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel (PIC-konventionen). Samtidig vedtoges en resolution om overgangsforanstaltninger som fastsat i slutakten fra den diplomatiske konference, med fastlæggelse af en midlertidig PIC-procedure baseret på konventionens tekst.

(3) Fællesskabet bør tage skridt til at gennemføre konventionens bestemmelser, herunder — indtil konventionens ikrafttræden — den midlertidige PIC-procedure, uden at det på nogen måde sænker det beskyttelsesniveau for miljøet og befolkningen i importlandene, som forordning (EØF) nr. 2455/92 indebærer.

(4) I tråd hermed er det også nødvendigt og hensigtsmæssigt at gå videre end konventionens bestemmelser på visse punkter. Konventionens artikel 15, stk. 4, giver parterne mulighed for at træffe strengere foranstaltninger til beskyttelse af menneskers sundhed og miljøet end fastsat i konventionen, forudsat at sådanne foranstaltninger er forenelige med konventionens bestemmelser og i overensstemmelse med international ret.

(5) For så vidt angår Fællesskabets deltagelse i konventionen er det vigtigt, at kun ét kontaktoorgan varetager Fællesskabets forbindelser med sekretariatet og andre parter i konventionen såvel som med tredjelande, der ikke er parter. Dette kontaktoorgan bør være Kommissionen.

(6) Eksport af farlige kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet, bør fortsat være omfattet af en fælles eksportanmeldelsesprocedure. Farlige kemikalier, i ublandet form eller i et præparat, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet til brug som plantebeskyttelsesmidler, som andre former for pesticider eller som industrikemikalier til erhvervsmæssig eller privat anvendelse, bør følgelig være omfattet af samme eksportanmeldelsesregler som dem, der gælder for kemikalier, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner

⁽¹⁾ EFT C 126 E af 28.5.2002, s. 291.

⁽²⁾ EFT C 241 af 7.10.2002, s. 50.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 24.10.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 19.12.2002.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 29.8.1992, s. 13. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 300/2002 (EFT L 52 af 22.2.2002, s. 1).

inden for denne eller begge af konventionens anvendelses kategorier, dvs. som pesticider eller industrikemikalier. Endvidere bør de samme regler også gælde for kemikalier, der er omfattet af den internationale PIC-procedure. Eksportanmeldelsesproceduren bør anvendes ved eksport fra Fællesskabet til alle tredjelande, uanset om de er parter i konventionen, og uden hensyn til, om de anvender dens procedurer. Medlemsstaterne bør have adgang til at opkræve administrative gebyrer med henblik på dækning af deres omkostninger til gennemførelse af proceduren.

- (7) Eksportører og importører bør forpligtes til at give oplysning om de mængder af kemikalier i international handel, som er omfattet af denne forordning, således at virkningen og effektiviteten af forordningens foranstaltninger kan overvåges og vurderes.
- (8) Kommissionen bør forelægge konventionens sekretariat Fællesskabets eller medlemsstatens reguleringsindgreb, hvorved kemikalier forbydes eller underkastes strenge restriktioner, med henblik på kemikaliernes inddragelse i den internationale PIC-procedure, i de tilfælde, hvor konventionens kriterier i denne henseende er opfyldt. Yderligere oplysninger bør om nødvendigt søges tilvejebragt til støtte for sådanne anmeldelser.
- (9) I de tilfælde, hvor Fællesskabets eller medlemsstatens reguleringsindgreb ikke skal anmeldes, fordi de ikke opfylder kriterierne, bør der af hensyn til informationsudvekslingen alligevel gives oplysning om foranstaltningerne til konventionens sekretariat og konventionens øvrige parter.
- (10) Det er også nødvendigt at sikre, at Fællesskabet træffer beslutninger med hensyn til import i Fællesskabet af kemikalier, som er omfattet af den internationale PIC-procedure. Disse beslutninger bør hvile på den gældende fællesskabslovgivning og tage hensyn til forbud eller strenge restriktioner i medlemsstaterne. Der bør efter behov udarbejdes ændringer af fællesskabslovgivningen.
- (11) Der er behov for foranstaltninger til at sikre, at medlemsstaterne og eksportørerne har kendskab til importlandenes beslutninger vedrørende kemikalier, der er omfattet af den internationale PIC-procedure, og at eksportørerne overholder disse beslutninger. For endvidere at undgå uønsket eksport, f.eks. på grund af manglende importbeslutninger eller manglende svar på eksportanmeldelser fra importlandenes side, bør kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet, og som opfylder konventionens kriterier,

eller som er omfattet af den internationale PIC-procedure, ikke eksporteres uden det pågældende importlands udtrykkelige samtykke, uanset om landet er part i konventionen.

- (12) Det er også væsentligt, at alle eksporterede kemikalier har en passende holdbarhedsperiode, så de kan anvendes effektivt og sikkert. Navnlig for pesticider, og især pesticider, der eksporteres til udviklingslande, er det afgørende, at der oplyses om hensigtsmæssige lagerbetingelser, og at der anvendes passende emballager og beholderstørrelser, så der ikke opstår lagre af forældede produkter.
- (13) Artikler, som indeholder kemikalier, er ikke omfattet af konventionen. Det forekommer dog hensigtsmæssigt også at lade eksportanmeldelsesreglerne gælde for artikler indeholdende kemikalier, som vil kunne frigives ved anvendelse eller bortskaffelse, og som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet inden for en eller flere af de i konventionen fastlagte anvendelses kategorier, eller som er omfattet af den internationale PIC-procedure. Derudover bør visse kemikalier og artikler indeholdende specifikke kemikalier, som ikke er omfattet af konventionen, men som giver anledning til særlige betænkeligheder, slet ikke eksporteres. Rådet bør med kvalificeret flertal træffe afgørelse om, hvilke kemikalier en sådan streng kontrol skal gælde for.
- (14) I overensstemmelse med konventionen bør de parter i konventionen, som anmoder herom, oplyses om transitforsendelser af kemikalier, der er omfattet af den internationale PIC-procedure.
- (15) Fællesskabets bestemmelser om emballage, mærkning og andre sikkerhedsmæssige oplysninger bør finde anvendelse på alle farlige stoffer, når de er bestemt til eksport til parter og andre lande, medmindre disse bestemmelser er i strid med særlige krav i disse lande, under hensyntagen til de gældende internationale standarder.
- (16) For at sikre effektiv kontrol og håndhævelse af bestemmelserne bør medlemsstaterne udpege myndigheder såsom toldmyndighederne til at være ansvarlige for kontrollen af import og eksport af de kemikalier, som er omfattet af denne forordning. Kommissionen og medlemsstaterne spiller en central rolle og bør optræde målrettet og koordineret. Medlemsstaterne bør indføre passende sanktioner for overtrædelser.

- (17) Informationsudveksling, ansvarsdeling og samarbejde mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og tredjelande bør fremmes for at sikre forsvarlig kemikaliehåndtering, uanset om de pågældende tredjelande er parter i konventionen. Navnlig bør udviklingslandene og lande med overgangsøkonomi ydes teknisk bistand, enten direkte af Kommissionen og medlemsstaterne eller indirekte via støtte til projekter, der gennemføres af ikke-statslige organisationer (ngo'er), navnlig støtte med henblik på at sætte dem i stand til at gennemføre konventionen.
- (18) For at sikre, at procedurerne er effektive, bør anvendelsen af procedurerne overvåges regelmæssigt. Til dette formål bør medlemsstaterne regelmæssigt aflægge rapport til Kommissionen, som efterfølgende rapporterer regelmæssigt til Europa-Parlamentet og Rådet.
- (19) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning er generelle foranstaltninger som bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾.
- (20) På denne baggrund bør forordning (EØF) nr. 2455/92 ophæves og erstattes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

1. Formålet med denne forordning er:
 - a) at gennemføre Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke (PIC) for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel
 - b) at styrke ansvarsdelingen og samarbejdet mellem parterne i den internationale forsendelse af farlige kemikalier for at beskytte menneskers sundhed og miljøet mod potentiel skade, og
 - c) at bidrage til forsvarlig miljømæssig anvendelse af disse stoffer.

Formålet nås ved at fremme informationsudveksling om sådanne stoffers egenskaber, ved at indføre en beslutningsproces i Fællesskabet om import og eksport af stofferne og ved at

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

videreformidle beslutninger til parterne i konventionen og til eventuelle andre lande.

2. Formålet med denne forordning er endvidere at sikre, at bestemmelserne i Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer ⁽²⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ⁽³⁾ vedrørende klassificering, emballering og etikettering af stoffer, der er farlige for mennesker eller miljø, når de markedsføres i Fællesskabet, også gælder for alle disse stoffer, når de eksporteres fra medlemsstaterne til andre parter eller andre lande, medmindre disse bestemmelser er i strid med særlige krav i disse parter eller andre lande.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Denne forordning finder anvendelse på:
 - a) visse farlige kemikalier, som er omfattet af Rotterdam-konventionens procedure for forudgående informeret samtykke
 - b) visse farlige kemikalier, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet eller en medlemsstat, og
 - c) klassificering, emballering og mærkning af alle kemikalier, der eksporteres.
2. Denne forordning finder ikke anvendelse på:
 - a) narkotiske midler og psykotrope stoffer omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 3677/90 af 13. december 1990 om foranstaltninger til modvirkning af ulovlig anvendelse af visse stoffer til fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer ⁽⁴⁾
 - b) radioaktive materialer og stoffer omfattet af Rådets direktiv 96/29/Euratom af 13. maj 1996 om fastsættelse af

⁽²⁾ EFT 196 af 16.8.1967, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2001/59/EF (EFT L 225 af 21.8.2001, s. 1).

⁽³⁾ EFT L 200 af 30.7.1999, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2001/60/EF (EFT L 226 af 22.8.2001, s. 5).

⁽⁴⁾ EFT L 357 af 20.12.1990, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1232/2002 (EFT L 180 af 10.7.2002, s. 5).

grundlæggende sikkerhedsnormer til beskyttelse af befolkningens og arbejdstagernes sundhed mod de farer, som er forbundet med ioniserende stråling ⁽¹⁾

c) affald omfattet af Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald ⁽²⁾ og 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald ⁽³⁾

d) kemiske våben omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 1334/2000 af 22. juni 2000 om en fællesskabsordning for kontrol med udførslen af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse ⁽⁴⁾

e) fødevarer og tilsætningsstoffer omfattet af Rådets direktiv 89/397/EØF af 14. juni 1989 om offentlig kontrol med levnedsmidler ⁽⁵⁾

f) foderstoffer omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed ⁽⁶⁾ herunder tilsætningsstoffer, som, uanset om de er uforarbejdede eller helt eller delvis forarbejdede, er bestemt til at skulle fortæres af dyr

g) genmodificerede organismer omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/18/EF af 12. marts 2001 om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer og om ophævelse af Rådets direktiv 90/220/EØF ⁽⁷⁾

h) medicinske specialiteter og veterinærlægemidler omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler ⁽⁸⁾ og af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/82/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for veterinærlægemidler ⁽⁹⁾, undtagen i det af artikel 3, nr. 4, litra b), dækkede omfang

i) kemikalier i mængder, som ikke kan ventes at påvirke menneskers sundhed eller miljøet, og under ingen omstændigheder på over 10 kg og som importeres i forsknings- eller analyseøjemed.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

1. »Kemikalie«: et industrielt fremstillet eller naturligt stof, jf. definitionen i direktiv 67/548/EØF, ublandet eller i et præparat, eller et præparat; levende organismer er ikke omfattet. Kemikalier opdeles i to kategorier: pesticider, herunder meget farlige pesticidformuleringer, og industrikemikalier.

2. »Præparat«: en blanding eller en opløsning bestående af to eller flere stoffer forudsat at præparatet, jf. definitionen i direktiv 1999/45/EF, er mærkningspligtigt i henhold til fællesskabslovgivningen som følge af tilstedeværelsen af et eller flere af disse stoffer.

3. »Artikel«: en færdigvare indeholdende eller omfattende et kemikalie, hvis anvendelse i henhold til fællesskabslovgivningen er forbudt eller underkastet strenge restriktioner med hensyn til det særlige produkt.

4. »Pesticider«: kemikalier omfattet af en af følgende to underkategorier:

a) pesticider anvendt som plantebeskyttelsesmidler omfattet af Rådets direktiv 91/414/EF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler ⁽¹⁰⁾

b) andre pesticider, såsom biocidholdige produkter i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter ⁽¹¹⁾, og såsom desinficerende midler, insekticider og parasiticider i henhold til direktiv 2001/82/EF og 2001/83/EF.

5. »Industrikemikalier«: kemikalier omfattet af en af følgende to underkategorier:

a) kemikalier til erhvervmæssig anvendelse

b) kemikalier til privat anvendelse.

⁽¹⁾ EFT L 159 af 29.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/350/EF (EFT L 135 af 6.6.1996, s. 32).

⁽³⁾ EFT L 377 af 31.12.1991, s. 20. Senest ændret ved Rådets direktiv 94/31/EF (EFT L 168 af 2.7.1994, s. 28).

⁽⁴⁾ EFT L 159 af 30.6.2000, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 880/2002 (EFT L 139 af 29.5.2002, s. 7).

⁽⁵⁾ EFT L 186 af 30.6.1989, s. 23. Senest ændret ved Rådets direktiv 93/99/EØF (EFT L 290 af 24.11.1993, s. 14).

⁽⁶⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 106 af 17.4.2001, s. 1. Senest ændret ved Rådets beslutning 2002/811/EF (EFT L 280 af 18.10.2002, s. 27).

⁽⁸⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 67.

⁽⁹⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2002/81/EF (EFT L 276 af 12.10.2002, s. 28).

⁽¹¹⁾ EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1.

6. »Eksportanmeldelsespligtigt kemikalie«: et kemikalie, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet i en eller flere kategorier eller underkategorier, og et kemikalie, der er omfattet af PIC-proceduren og opført i del 1 i bilag I.
7. »Kemikalie, der opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse«: et kemikalie, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet eller i en medlemsstat i en eller flere kategorier. Kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i Fællesskabet i en eller flere kategorier er opført i del 2 i bilag I.
8. »Kemikalie, der er omfattet af PIC-proceduren«: et kemikalie, der er opført i konventionens bilag III, eller, inden konventionens ikrafttræden, under den midlertidige PIC-procedure. Disse kemikalier er opført i del 3 i bilag I til nærværende forordning.
9. »Forbudt kemikalie«:
- et kemikalie, som af sundheds- eller miljømæssige årsager er blevet forbudt af Fællesskabet ved et definitivt reguleringsindgreb, eller
 - et kemikalie, som er nægtet godkendelse til førstegangsanvendelse, eller som er trukket tilbage af industrien, enten fra fællesskabsmarkedet eller fra videre behandling i en anmeldelses-, registrerings- eller godkendelsesproces, og hvor der er belæg for, at kemikaliet er problematisk af sundheds- eller miljømæssige årsager.
10. »Kemikalie, som er underkastet strenge restriktioner«:
- et kemikalie, som af sundheds- eller miljømæssige årsager er blevet forbudt ved et definitivt reguleringsindgreb til praktisk talt alle anvendelsesformål, men som fortsat er tilladt til visse særlige formål, eller
 - et kemikalie, der er nægtet godkendelse eller trukket tilbage af industrien enten fra fællesskabsmarkedet eller fra videre behandling i en anmeldelses-, registrerings- eller godkendelsesproces, og hvor der er belæg for, at kemikaliet er problematisk af sundheds- eller miljømæssige årsager.
11. »Kemikalie, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i en medlemsstat«: et kemikalie, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner som følge af en medlemsstats nationale reguleringsindgreb.
12. »Definitivt reguleringsindgreb«: lovgivning som har til formål at forbyde et kemikalie eller pålægge det strenge restriktioner.
13. »Konventionen«: Rotterdam-konventionen af 10. september 1998 om proceduren med forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel.
14. »PIC-proceduren«: den procedure med forudgående informeret samtykke, som er fastlagt i konventionen.
15. »Meget farlig pesticidformulering«: et kemikalie, der er fremstillet med henblik på anvendelse som pesticid, og som under brug medfører alvorlige sundheds- eller miljøvirkninger, der kan iagttages kort tid efter en eller flere eksponeringer.
16. »Eksport«:
- endelig eller midlertidig eksport af et kemikalie, som opfylder betingelserne i traktatens artikel 23, stk. 2
 - reeksport af et kemikalie, som ikke opfylder betingelserne i litra a), og som er undergivet en anden toldprocedure end forsendelsesproceduren.
17. »Import«: fysisk indførsel på Fællesskabets toldområde af et kemikalie, som er undergivet en anden toldprocedure end forsendelsesproceduren.
18. »Eksportør«: en fysisk eller juridisk person, på hvis vegne der udfærdiges en eksportanmeldelse, dvs. den person, som på tidspunktet for godkendelsen af anmeldelsen er indehaver af kontrakten med modtageren i en part eller et andet land, og som har beføjelse til at træffe afgørelse om forsendelse af kemikaliet ud af Fællesskabets toldområde. Er der ikke indgået en eksportkontrakt, eller handler kontraktindehaveren ikke på egne vegne, defineres eksportøren som den, der har beføjelse til at træffe afgørelse om forsendelse af kemikaliet ud af Fællesskabets toldområde.
19. »Importør«: en fysisk eller juridisk person, som på det tidspunkt, hvor importen i Fællesskabets toldområde finder sted, er modtager af kemikaliet.
20. »Part i konventionen«: en stat eller en regional organisation for økonomisk integration, som har givet sit samtykke til at være bundet af konventionen, og for hvilken konventionen er trådt i kraft.

21. »Part«:
- en part i konventionen
 - et land, som ikke har ratificeret konventionen, men som deltager i PIC-proceduren i en periode, der fastsættes af partskonferencen
 - inden konventionens ikrafttræden: et land, der deltager i den midlertidige PIC-procedure, indført ved resolutionen om overgangsforanstaltninger, vedtaget i Rotterdam den 11. september 1998.
22. »Andet land«: ethvert land, der ikke er part, jf. definitionen i nr. 21.
23. »Parts konference«: det organ, der er oprettet ved konventionens artikel 18 med henblik på at udføre visse funktioner i forbindelse med konventionens gennemførelse.
24. »Kemikalieundersøgelseskomitéen«: det hjælpeorgan, der oprettes af partskonferencen i overensstemmelse med konventionens artikel 18, stk. 6, eller, inden konventionens ikrafttræden, den midlertidige kemikalieundersøgelseskomité oprettet ved resolutionen om overgangsforanstaltninger.
25. »Sekretariatet«: konventionens sekretariat eller, inden konventionens ikrafttræden, det midlertidige sekretariat, der er oprettet ved resolutionen om overgangsforanstaltninger.
26. »Beslutningsvejledning«: det tekniske dokument vedrørende kemikalier omfattet af PIC-proceduren, som udarbejdes af Kemikalieundersøgelseskomitéen.

Artikel 4

Udpegede nationale myndigheder

Hver medlemsstat udpeger den eller de myndigheder, i det følgende benævnt »udpeget national myndighed« eller »udpegede nationale myndigheder«, som skal udføre de administrative opgaver, denne forordning indebærer.

Medlemsstaten underretter Kommissionen om udpegelsen senest tre måneder efter forordningens ikrafttræden.

Artikel 5

Fællesskabets deltagelse i konventionen

Fællesskabets deltagelse i konventionen er Kommissionens og medlemsstaternes fælles ansvar, navnlig for så vidt angår teknisk bistand, informationsudveksling og spørgsmål vedrørende bilæggelse af tvister, deltagelse i hjælpeorganer og afstemninger.

For så vidt angår Fællesskabets deltagelse i konventionen handler Kommissionen i forbindelse med konventionens administrative funktioner med hensyn til PIC-proceduren og eksportanmeldelsen som en fælles udpeget myndighed på vegne af alle de udpegede nationale myndigheder i nært samarbejde og samråd med medlemsstaternes udpegede nationale myndigheder.

Kommissionen er i særdeleshed ansvarlig for videresendelse af EF-eksportanmeldelser til parter og andre lande, jf. artikel 7, indgivelse til sekretariatet af anmeldelser af de pågældende definitive reguleringsindgreb, jf. artikel 10, forelæggelse af oplysninger om andre definitive reguleringsindgreb, som ikke opfylder betingelserne for en PIC-anmeldelse, jf. artikel 11, samt mere generelt for modtagelse af oplysninger fra sekretariatet. Kommissionen skal også, jf. artikel 12, meddele sekretariatet EF-importsvar vedrørende kemikalier, der er omfattet af PIC-proceduren.

Kommissionen samordner desuden Fællesskabets bidrag til alle tekniske spørgsmål i tilknytning til konventionen, til forberedelsen af partskonferencen og til arbejdet i Kemikalieundersøgelseskomitéen og andre hjælpeorganer. Der oprettes, hvor passende, et netværk af referentmedlemsstater, som skal stå for forberedelsen af tekniske dokumenter, bl.a. beslutningsvejledninger.

Kommissionen og medlemsstaterne tager de nødvendige initiativer til at sikre, at Fællesskabet repræsenteres på passende vis i de forskellige organer, der gennemfører konventionen.

Artikel 6

Kemikalier, der er underkastet eksportanmeldelsespligt, opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse og er omfattet af PIC-proceduren

1. Kemikalier omfattet af denne forordnings bestemmelser om eksportanmeldelse, PIC-anmeldelse og PIC-proceduren opføres i bilag I.

2. Kemikalier omfattet af bilag I henføres under en eller flere af de tre grupper af kemikalier angivet i bilaget som del 1, del 2 og del 3.

Kemikalier opført i del 1 er underkastet eksportanmeldelsespligt som fastsat i artikel 7, med angivelse af detaljerede oplysninger om stoffets identitet, den anvendelseskategori og/eller -underkategori, der er underkastet restriktioner, restriktionstype og i givet fald yderligere oplysninger, navnlig om undtagelser fra eksportanmeldelsespligten.

Kemikalier opført i del 2 skal ud over at være omfattet af eksportanmeldelsesproceduren i artikel 7 opfylde betingelserne for

PIC-anmeldelsesproceduren i artikel 10, med angivelse af detaljerede oplysninger om stoffets identitet og anvendelseskategori.

Kemikalier opført i del 3 omfattes af PIC-proceduren, med angivelse af anvendelseskategori og i givet fald yderligere oplysninger, navnlig om eventuel eksportanmeldelsespligt.

3. Disse lister offentliggøres elektronisk.

Artikel 7

Eksportanmeldelser videresendt til parter og andre lande

1. Når en eksportør skal eksportere et kemikalie, der er opført i del 1 i bilag I, fra Fællesskabet til en part eller et andet land første gang efter den dato, hvor kemikaliet falder ind under bestemmelserne i denne forordning, anmelder eksportøren eksporten til den udpegede nationale myndighed i den medlemsstat, hvor han er etableret, senest 30 dage før eksporten af kemikaliet skal finde sted. Derefter anmelder eksportøren den første eksport af kemikaliet hvert kalenderår til den udpegede nationale myndighed, senest 15 dage før eksporten af kemikaliet finder sted. Anmeldelsen skal opfylde kravene i bilag III.

Den udpegede nationale myndighed kontrollerer, at oplysningerne er i overensstemmelse med bilag III, og videresender straks den anmeldelse, den har modtaget af eksportøren, til Kommissionen.

Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den importerende parts eller det importerende andet lands kompetente myndigheder modtager en anmeldelse senest 15 dage før den første påtænkte eksport af kemikaliet og derefter inden den første eksport af kemikaliet i hvert efterfølgende kalenderår. Dette gælder uanset kemikaliets forventede anvendelse i den importerende part eller det importerende andet land.

Hver eksportanmeldelse registreres i en database i Kommissionen, og en ajourført liste over de pågældende kemikalier og de importerende parter og andre lande for hvert kalenderår vil blive stillet til rådighed for offentligheden og rundsendt til medlemsstaternes udpegede nationale myndigheder efter behov.

2. Hvis Kommissionen ikke senest 30 dage efter afsendelsen af den første eksportanmeldelse, efter at kemikaliet er optaget i del 1 i bilag I, modtager en bekræftelse af modtagelsen heraf fra den importerende part eller det importerende andet land, fremsender den anmeldelsen for anden gang. Kommissionen gør sit bedste for at sikre, at den importerende parts eller det

importerende andet lands kompetente myndighed modtager denne anden anmeldelse.

3. Der skal foretages en fornyet eksportanmeldelse, jf. stk. 1, hvis Fællesskabets forskrifter om markedsføring, anvendelse eller mærkning af de pågældende stoffer er blevet ændret, eller hvis sammensætningen af det pågældende præparat er ændret på en sådan måde, at mærkningen af præparatet er ændret. Den nye anmeldelse skal opfylde kravene i bilag III, og det skal anføres heri, at der er tale om en ændring af en tidligere anmeldelse.

4. Når eksport af et kemikalie sker i forbindelse med en nødsituation, hvor en forsinkelse vil kunne betyde fare for menneskers sundhed eller miljøet i den importerende part eller i det importerende andet land, kan den udpegede myndighed i den eksporterende medlemsstat, i samråd med Kommissionen, beslutte at fravige ovennævnte bestemmelser helt eller delvis.

5. De i stk. 1, 2 og 3 omhandlede forpligtelser ophører, når:

- a) kemikaliet underkastes PIC-proceduren
- b) importlandet, der er part i konventionen, har tilsendt sekretariatet et svar i henhold til konventionens artikel 10, stk. 2, om tilladelse til eller forbud mod import af kemikaliet, og
- c) Kommissionen har modtaget disse oplysninger fra sekretariatet og videresendt dem til medlemsstaterne.

Denne bestemmelse finder ikke anvendelse, når importlandet, der er part i konventionen, udtrykkeligt kræver fortsat eksportanmeldelse fra eksportparternes side, f.eks. gennem sin importbeslutning eller på anden måde.

De i stk. 1, 2 og 3 omhandlede forpligtelser ophører endvidere, når:

- i) den importerende parts eller det importerende andet lands kompetente myndighed har fraveget kravet om anmeldelse inden eksport af kemikaliet, og
- ii) Kommissionen har modtaget oplysningerne herom fra sekretariatet eller fra den importerende parts eller det importerende andet lands kompetente myndighed og videresendt dem til medlemsstaterne og offentliggjort dem på internettet.

6. Kommissionen, medlemsstaternes udpegede nationale myndigheder og eksportørerne giver på anmodning de importerende parter og andre lande alle tilgængelige yderligere oplysninger om de eksporterede kemikalier.

7. Medlemsstaterne kan indføre ordninger, som forpligter eksportøren til at betale et administrativt gebyr for hver eksportanmeldelse, svarende til omkostningerne ved de procedurer, bestemmelserne i denne artikel kræver.

Artikel 8

Eksportanmeldelser, der modtages fra parter og andre lande

1. Eksportanmeldelser, som Kommissionen modtager fra en parts eller et andet lands udpegede nationale myndighed vedrørende eksport til Fællesskabet af et kemikalie, hvis fremstilling, anvendelse, håndtering, forbrug, transport og/eller salg ifølge den pågældende parts eller et andet lands lovgivning er forbudt eller underkastet strenge restriktioner, offentliggøres elektronisk via Kommissionens database.

Kommissionen bekræfter modtagelsen af den første eksportanmeldelse af hvert kemikalie fra hver part eller andet land.

Den udpegede nationale myndighed i den medlemsstat, der modtager den pågældende import, modtager på anmodning en kopi af sådanne anmeldelser samt alle tilgængelige oplysninger. Andre medlemsstater har ret til efter anmodning at få en kopi.

2. Hvis medlemsstaternes udpegede nationale myndigheder modtager eksportanmeldelser enten direkte eller indirekte fra parternes udpegede nationale myndigheder eller de relevante myndigheder i andre lande, videresender førstnævnte myndigheder straks disse anmeldelser til Kommissionen sammen med alle tilgængelige oplysninger.

Artikel 9

Oplysninger om handel med kemikalier

1. Hver eksportør af et kemikalie, som er opført i bilag I, underretter i løbet af første kvartal hvert år den udpegede nationale myndighed i sin medlemsstat om, hvor stor en mængde af kemikaliet (i form af rent stof og indeholdt i præparater) vedkommende i løbet af det foregående år har eksporteret til de enkelte parter og andre lande. Disse oplysninger ledsages af en liste over de pågældende importører med navn og adresse.

Hver importør i Fællesskabet forelægger tilsvarende oplysninger om de mængder, de har importeret i Fællesskabet.

2. På anmodning af Kommissionen eller den udpegede nationale myndighed forelægger eksportører og importører alle yderligere oplysninger om kemikalier, som kræves til gennemførelse af denne forordning.

3. Hver medlemsstat forelægger hvert år Kommissionen oplysninger i sammenfattet form i overensstemmelse med bilag IV. Kommissionen sammenfatter disse oplysninger på fællesskabsplan og stiller ikke-fortrolige oplysninger til rådighed for offentligheden på sin database via Internettet.

Artikel 10

Deltagelse i anmeldelsen af kemikalier, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner i henhold til konventionen

1. Kommissionen meddeler skriftligt sekretariatet, hvilke kemikalier der opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse, medmindre den allerede har gjort dette inden denne forordnings ikrafttræden.

2. Efterhånden som andre kemikalier opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse og de opføres i del 2 i bilag I, underretter Kommissionen sekretariatet herom. Anmeldelsen indgives hurtigst muligt efter Fællesskabets vedtagelse af det pågældende definitive reguleringsindgreb om, at et kemikalie forbydes eller underkastes strenge restriktioner, og senest 90 dage efter at det definitive reguleringsindgreb skal anvendes.

Anmeldelsen skal omfatte alle de i bilag II krævede relevante oplysninger.

3. Ved prioriteringen af sådanne anmeldelser tager Kommissionen hensyn til, om kemikaliet allerede er opført i del 3 i bilag I, og i hvilket omfang oplysningskravene i bilag II kan opfyldes, samt graden af den risiko, kemikaliet indebærer, navnlig for udviklingslandene.

Hvis et kemikalie opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse, men der ikke foreligger tilstrækkelige oplysninger til at opfylde kravene i bilag II, skal eksportører og/eller importører på Kommissionens anmodning fremlægge alle de relevante oplysninger, de råder over, herunder oplysninger fra andre nationale eller internationale programmer vedrørende kemisk kontrol.

4. Ændres et definitivt reguleringsindgreb, som er anmeldt i henhold til stk. 1 eller 2, giver Kommissionen sekretariatet skriftlig underretning herom hurtigst muligt efter vedtagelsen og senest 60 dage efter datoen, hvorfra det nye reguleringsindgreb skal anvendes.

Den forelægger alle relevante oplysninger, som ikke var tilgængelige på tidspunktet for den første anmeldelse ifølge henholdsvis stk. 1 eller 2.

5. På anmodning af en part eller sekretariatet forelægger Kommissionen så vidt muligt yderligere oplysninger om kemikaliet og det definitive reguleringsindgreb. Medlemsstaterne

bistår i fornødent omfang Kommissionen med at indsamle oplysningerne, hvis den anmoder herom.

6. Kommissionen tilsender straks medlemsstaterne de oplysninger, den modtager fra sekretariatet vedrørende kemikalier, der af andre parter anmeldes som værende forbudte eller underkastet strenge restriktioner.

Kommissionen vurderer i snævert samarbejde med medlemsstaterne behovet for at foreslå foranstaltninger på fællesskabsplan for at forhindre eventuelle uacceptable sundheds- og miljørisici i Fællesskabet.

7. I de tilfælde, hvor en medlemsstat foretager nationale reguleringsindgreb i overensstemmelse med den relevante fællesskabslovgivning med henblik på at forbyde et kemikalie eller underkaste det strenge restriktioner, informeres Kommissionen behørigt herom. Kommissionen stiller disse oplysninger til rådighed for medlemsstaterne. Inden fire uger kan medlemsstaterne fremsende kommentarer vedrørende en eventuel PIC-anmeldelse, herunder især relevante oplysninger om deres holdning vedrørende det pågældende kemikalie i henhold til national lovgivning til Kommissionen og den medlemsstat, der forelagde anmeldelse af et nationalt reguleringsindgreb. Efter vurdering af de fremsendte kommentarer oplyser den anmeldende medlemsstat Kommissionen om, hvorvidt sidstnævnte skal:

- forelægge anmeldelsen for sekretariatet i henhold til nærværende artikel, eller
- forelægge sekretariatet oplysningerne i henhold til artikel 11.

Artikel 11

Oplysninger, der skal forelægges sekretariatet om kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner, men som ikke opfylder betingelserne for en PIC-anmeldelse

Når et kemikalie kun er opført i del 1 i bilag I, eller når Kommissionen har modtaget oplysninger fra en medlemsstat, jf. artikel 10, stk. 7, andet led, forelægger Kommissionen sekretariatet oplysningerne om de relevante reguleringsindgreb, der har ført til kemikaliet opførelse på listen, således at disse oplysninger efter behov kan videreformidles til andre parter i konventionen.

Artikel 12

Forpligtelser i forbindelse med import af kemikalier

1. Kommissionen tilsender straks medlemsstaterne de beslutningsvejledninger, den modtager fra sekretariatet. Kommissionen træffer en importbeslutning i form af et definitivt eller midlertidigt importsvar på Fællesskabets vegne angående import til Fællesskabet fremover af det pågældende kemikalie; Kommissionen træffer beslutningen i overensstemmelse med

gældende fællesskabslovgivning og efter proceduren i artikel 24, stk. 2. Den meddeler dernæst hurtigst muligt og senest ni måneder efter datoen for sekretariatets afsendelse af beslutningsvejledningen sekretariatet sin beslutning.

Underkastes et kemikalie yderligere eller ændrede restriktioner i henhold til fællesskabslovgivningen, reviderer Kommissionen importbeslutningen efter samme procedure og meddeler den til sekretariatet.

2. Er et kemikalie forbudt eller underkastet strenge restriktioner i henhold til lovgivningen i en eller flere medlemsstater, tager Kommissionen efter skriftlig anmodning fra den (de) pågældende medlemsstat(er) hensyn hertil i sin importafgørelse.

3. En importbeslutning i medfør af stk. 1 vedrører den eller de kategorier, som er anført for kemikaliet i beslutningsvejledningen.

4. Når Kommissionen meddeler sekretariatet importbeslutningen, ledsages denne af en beskrivelse af de love og administrative foranstaltninger, der ligger til grund herfor.

5. Hver udpeget national myndighed i Fællesskabet sikrer, i overensstemmelse med sine love og administrative foranstaltninger, at importbeslutningerne i medfør af stk. 1 er tilgængelige for alle berørte personer inden for dens kompetence.

6. Når det er hensigtsmæssigt, vurderer Kommissionen i snævert samarbejde med medlemsstaterne behovet for at foreslå foranstaltninger på fællesskabsplan for at forhindre uacceptable sundheds- og miljørisici i Fællesskabet, under hensyn til oplysningerne i beslutningsvejledningerne.

Artikel 13

Forpligtelser i forbindelse med eksport af kemikalier, bortset fra eksportanmeldelseskrav

1. Kommissionen tilsender omgående medlemsstaterne og de europæiske industrisammenslutninger de oplysninger, som den modtager enten i form af cirkulærer eller på anden måde fra sekretariatet vedrørende kemikalier, der er omfattet af PIC-proceduren, og importparternes beslutninger om importbetingelserne for disse kemikalier. Den giver også omgående medlemsstaterne oplysning om tilfælde, hvor der ikke er fremsendt noget svar. Kommissionen opbevarer samtlige oplysninger om importbeslutninger i sin database, som bliver tilgængelig for offentligheden på internettet, og udleverer dem efter anmodning til enhver.

2. Kommissionen tildeler hvert kemikalie, der er opført i bilag I, et klassifikationsnummer i Det Europæiske Fællesskabs

kombinerede nomenklatur. Disse klassifikationsnumre ændres om nødvendigt i lyset af de ændringer, Verdenstoldorganisationen måtte foretage i nomenklaturen under det harmoniserede system for de pågældende kemikalier.

3. Hver medlemsstat videresender de svar, som Kommissionen fremsender i medfør af stk. 1, til de berørte personer inden for sin jurisdiktion.

4. Eksportørerne efterkommer beslutningerne i hvert enkelt importsvar senest seks måneder efter, at sekretariatet i overensstemmelse med stk. 1 første gang har underrettet Fællesskabet om det pågældende svar.

5. Kommissionen og medlemsstaterne rådgiver og bistår på anmodning i fornødent omfang importparter med at indhente yderligere oplysninger som hjælp til at udforme et svar til sekretariatet om import af et givet kemikalie.

6. Kemikalier opført i del 2 eller del 3 i bilag I må ikke eksporteres:

- a) medmindre eksportøren gennem sin udpegede nationale myndighed og den udpegede nationale myndighed i den importerende part eller en tilsvarende myndighed i det importerende andet land har anmodet om og modtaget udtrykkeligt samtykke til importen, eller
- b) hvis det drejer sig om kemikalier opført i del 3 i bilag I, medmindre det i det seneste cirkulære udstedt af sekretariatet i henhold til stk. 1 er anført, at den importerende part har givet samtykke til importen.

7. Kemikalier må senest eksporteres seks måneder før sidste anvendelsesdato, hvis en sådan foreligger eller kan udledes af produktionsdatoen, medmindre dette på grund af kemikalietts iboende egenskaber ikke er praktisk muligt. Navnlig hvad pesticider angår, skal eksportørerne sikre, at pesticidbeholdernes størrelse og emballage optimeres med henblik på at minimere risikoen for forældede lagre.

8. I forbindelse med eksport af pesticider skal eksportørerne sikre sig, at mærkningen indeholder specifikke oplysninger om lagerbetingelser og lagerstabilitet under klimaforholdene i den importerende part eller det importerende andet land. Derudover sikrer de, at de eksporterede pesticider er i overensstemmelse med renhedsspecifikationerne i fællesskabslovgivningen.

Artikel 14

Kontrol med eksport af visse kemikalier og artikler indeholdende kemikalier

1. Artikler, der indeholder kemikalier, der er opført i del 2 eller del 3 i bilag I, i ureageret form, er omfattet af eksport-anmeldelsesproceduren i artikel 7.

2. Kemikalier og artikler, hvis anvendelse er forbudt i Fællesskabet for at beskytte menneskers sundhed eller miljøet, og som er opført i bilag V, må ikke eksporteres.

Artikel 15

Oplysninger om transitforsendelser

1. Parter i konventionen, som kræver oplysninger om transitforsendelser af kemikalier, der er omfattet af PIC-proceduren, sammen med de oplysninger, de enkelte parter i konventionen har anmodet om via sekretariatet, opføres i bilag VI.

2. Når et kemikalie, der er opstillet i del 3 i bilag I, transporteres gennem et område tilhørende en part i konventionen, der er opført i bilag VI, giver eksportøren så vidt muligt den udpegede nationale myndighed i den medlemsstat, hvor han er etableret, de oplysninger, som parten i konventionen kræver i overensstemmelse med bilag VI, senest 30 dage inden den første transitforsendelse finder sted, og senest otte dage inden hver efterfølgende transitforsendelse finder sted.

3. Medlemsstatens udpegede nationale myndighed tilsender Kommissionen de oplysninger, den har modtaget fra eksportøren i medfør af stk. 2, sammen med eventuelle yderligere oplysninger.

4. Kommissionen sender de oplysninger, den har modtaget i medfør af stk. 3, til de udpegede nationale myndigheder i de parter i konventionen, som har krævet disse oplysninger, sammen med eventuelle yderligere oplysninger, senest 15 dage før den første transitforsendelse og forud for enhver efterfølgende transitforsendelse.

Artikel 16

Oplysninger, der skal ledsage eksporterede kemikalier

1. Kemikalier, der skal eksporteres, er omfattet af de foranstaltninger vedrørende emballage og mærkning, der er truffet i eller i henhold til direktiv 67/548/EØF, direktiv 1999/45/EF, direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF eller andre relevante fællesskabsforskrifter. Denne forpligtelse tilsidesætter ikke eventuelle særlige krav i den importerende part eller det importerende andet land under hensyntagen til relevante internationale standarder.

2. Sidste anvendelsesdato og produktionsdatoen for kemikalier som omhandlet i stk. 1 eller opført i bilag I anføres i givet fald på mærkningen, og den sidste anvendelsesdato skal om nødvendigt anføres for forskellige klimazoner.

3. Et sikkerhedsdatablad i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 91/155/EØF ⁽¹⁾ skal ledsage kemikalierne omhandlet i stk. 1, når de eksporteres. Eksportøren skal sende et sådant sikkerhedsdatablad til hver importør.

4. Oplysningerne på mærkningen og i sikkerhedsdatabladet bør så vidt muligt anføres på bestemmelseslandets officielle sprog eller et eller flere af hovedsprogene i det område, hvor kemikaliet påtænkes anvendt.

Artikel 17

Forpligtelser for medlemsstaternes myndigheder til at kontrollere import og eksport

Hver medlemsstat udpeger myndigheder såsom toldmyndighederne til at have ansvaret for at kontrollere import og eksport af kemikalierne i bilag I.

Kommissionen og medlemsstaterne skal optræde målrettet og koordineret i deres kontrol af, at eksportørerne overholder bestemmelserne i denne forordning.

Hver medlemsstat anfører i sine regelmæssige rapporter om gennemførelsen af procedurerne, jf. artikel 21, stk. 1, oplysninger om myndighedernes virksomhed i denne henseende.

Artikel 18

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter de sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af denne forordning, og træffer alle nødvendige foranstaltninger til sikring af korrekt gennemførelse af disse bestemmelser. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen disse foranstaltninger senest 12 måneder efter vedtagelsen af denne forordning og meddeler også eventuelle yderligere ændringer snarest muligt efter vedtagelsen heraf.

Artikel 19

Udveksling af oplysninger

1. Kommissionen og medlemsstaterne fremmer i fornødent omfang tilvejebringelse af videnskabelige, tekniske, økonomiske og juridiske oplysninger om kemikalier, der er omfattet af denne forordning, herunder toksikologiske, økotoksikologiske og sikkerhedsmæssige oplysninger.

⁽¹⁾ Kommissionens direktiv 91/155/EØF af 5. marts 1991 om fastsættelse i henhold til artikel 10 i Rådets direktiv 88/379/EØF af de nærmere bestemmelser for en særlig informationsordning vedrørende farlige præparater (EFT L 76 af 22.3.1991, s. 35). Senest ændret ved direktiv 2001/58/EF (EFT L 212 af 7.8.2001, s. 24).

Kommissionen skal, om nødvendigt med bistand fra medlemsstaterne, sikre:

- a) tilvejebringelse af offentligt tilgængelige oplysninger om reguleringsindgreb af relevans for konventionens mål, og
- b) tilvejebringelse af oplysninger til parter og andre lande, direkte eller gennem sekretariatet, af oplysninger om reguleringsindgreb, som væsentligt begrænser en eller flere anvendelser af et kemikalie.

2. Kommissionen og medlemsstaterne beskytter efter gensidig overenskomst alle fortrolige oplysninger, de modtager fra en anden part.

3. Med hensyn til videregivelse af oplysninger i henhold til denne forordning betragtes følgende oplysninger ikke som fortrolige, dog uden at Rådets direktiv 90/313/EØF af 7. juni 1990 om fri adgang til miljøoplysninger ⁽²⁾ tilsidesættes:

- a) de i bilag II og III omhandlede oplysninger
- b) oplysningerne i de i artikel 16, stk. 3, omhandlede sikkerhedsdatablade
- c) kemikaliets holdbarhedsfrist
- d) kemikaliets fremstillingsdato
- e) oplysninger om forsigtighedsforanstaltninger, herunder fareklasse, risikoens art og relevant sikkerhedsrådgivning, og
- f) resuméet af resultaterne af de toksikologiske og økotoksikologiske undersøgelser.

Kommissionen udarbejder regelmæssigt en oversigt over de videregivne oplysninger på grundlag af medlemsstaternes bidrag.

Artikel 20

Teknisk bistand

Kommissionen og medlemsstaternes udpegede nationale myndigheder samarbejder, under særlig hensyntagen til de behov, der gør sig gældende for udviklingslande og lande med overgangsøkonomi, om at fremme teknisk bistand, herunder uddannelse, til udvikling af den infrastruktur, kapacitet og ekspertise, der er nødvendig for forsvarlig håndtering af kemikalier igennem hele disses livscyklus.

⁽²⁾ EFT L 158 af 23.6.1990, s. 56.

Navnlig og med henblik på at sætte disse lande i stand til at gennemføre konventionen ydes teknisk bistand ved at stille teknisk information til rådighed om kemikalier, ved at fremme udveksling af eksperter, ved at yde støtte til oprettelse eller opretholdelse af udpegede nationale myndigheder, ved at yde teknisk ekspertbistand til identifikation af farlige pesticidformuleringer og ved at udarbejde anmeldelser til sekretariatet.

Kommissionen og medlemsstaterne bør deltage aktivt i det informationsnetværk for kapacitetsopbygning, som er skabt af Det Internationale Forum for Kemisk Sikkerhed, ved at levere information om de projekter, de støtter eller finansierer for at forbedre håndteringen af kemikalier i udviklingslandene og i landene med overgangskonometri.

Kommissionen og medlemsstaterne skal også overveje at yde støtte til ikke-statslige organisationer.

Artikel 21

Overvågning og rapportering

1. Medlemsstaterne tilsender regelmæssigt Kommissionen oplysninger om anvendelsen af de procedurer, der er fastsat i denne forordning, herunder toldkontrol, overtrædelser, sanktioner og afværgeforanstaltninger.

2. Kommissionen udarbejder regelmæssigt en rapport om udførelsen af de i denne forordning fastsatte funktioner, som den er ansvarlig for, og indfører denne i en sammenfattende rapport baseret på medlemsstaternes oplysninger, jf. stk. 1. Et resumé af rapporten, som vil blive offentliggjort på internettet, fremsendes til Europa-Parlamentet og Rådet.

3. Med hensyn til oplysninger, der meddeles i henhold til stk. 1 og 2, skal medlemsstaterne og Kommissionen opfylde relevante forpligtelser til at beskytte oplysningernes fortrolige karakter samt ejendomsretten.

Artikel 22

Ajourføring af bilagene

1. Kommissionen tager mindst en gang om året listen over kemikalier i bilag I op til gennemgang på grundlag af udviklingen inden for Fællesskabets forskrifter og konventionen.

2. Ved konstateringen af, om et definitivt reguleringsindgreb i medfør af Fællesskabets forskrifter udgør et forbud eller en streng restriktion, skal indgrebets virkning vurderes for underkategorierne inden for anvendelseskategoriene »pesticider« og

»industrikemikalier«. Hvis reguleringsindgrebet indebærer et forbud mod eller en streng restriktion af et kemikalie i en af underkategorierne, opføres det i del 1 i bilag I.

Ved konstateringen af, om et definitivt reguleringsindgreb i medfør af Fællesskabets forskrifter udgør et forbud eller en streng restriktion, således at det pågældende kemikalie opfylder betingelserne for PIC-anmeldelsen i artikel 10, skal indgrebets virkning vurderes for anvendelseskategoriene »pesticider« og »industrikemikalier«. Hvis reguleringsindgrebet indebærer et forbud mod eller en streng restriktion af brugen af et kemikalie i en af kategorierne, opføres det ligeledes i del 2 i bilag I.

3. Kommissionen træffer hurtigst muligt beslutning om opførelse af kemikalier i bilag I eller i givet fald om ændring af de deri anførte angivelser.

4. Beslutning om opførelse af et kemikalie i del 1 eller del 2 i bilag I i medfør af stk. 2 efter vedtagelsen af reguleringsindgreb i medfør af Fællesskabets forskrifter træffes efter proceduren i artikel 24, stk. 3.

5. Alle andre ændringer til bilag I, herunder ændringer i angivelserne om allerede opførte kemikalier og ændringer til bilag II, III, IV og VI, vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

Artikel 23

Tekniske retningslinjer

Kommissionen udarbejder efter proceduren i artikel 24, stk. 2, tekniske retningslinjer med henblik på at lette anvendelsen af denne forordning.

Disse tekniske retningslinjer offentliggøres i C-udgaven af *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 24

Udvalg

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 29 i direktiv 67/548/EØF.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

4. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 25

Ophævelse

Forordning (EØF) nr. 2455/92 ophæves.

Artikel 26

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. PAPANDREOU

Formand

BILAG I

DEL 1. Liste over kemikalier, der er omfattet af eksportanmeldelsesproceduren

(Denne forordnings artikel 7)

Det skal bemærkes, at eksportanmeldelsespligten i forordningens artikel 7, stk. 1-3, ikke gør sig gældende for kemikalier i denne del af bilaget, når de er omfattet af PIC-proceduren, forudsat at betingelserne i samme artikels stk. 5, litra b) og c), er opfyldt. Disse kemikalier, der er mærket med tegnet # i listen nedenfor, er af klarhedshensyn også opført i del 3 i dette bilag.

Det skal også bemærkes, at kemikalier i denne del af bilaget, der opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse som følge af Fællesskabets definitive reguleringsindgreb, tillige er opført i del 2 i dette bilag. Disse kemikalier er mærket med tegnet + i listen nedenfor.

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
1,1,1-Trichlorethan	71-55-6	200-756-3	2903 19 10	i(2)	b	
1,2-Dibromethan (ethylendibromid)#	106-93-4	203-444-5	2903 30 36	p(1)	b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
1,2-Dichlorethan (ethylendichlorid)#	107-06-2	203-458-1	2903 15 00	p(1) i(2)	b b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
2-Naphtylamin og salte heraf+	91-59-8 og andre	202-080-4 og andre	2921 45 00	i(1) i(2)	b b	
2,4,5-T#	93-76-5	202-273-3	2918 90 90			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
4-Aminobiphenyl og salte heraf+	92-67-1 og andre	202-177-1 og andre	2921 49 90	i(1) i(2)	b b	
4-Nitrobiphenyl+	92-92-3	202-204-7	2904 20 00	i(1) i(2)	b b	
Arsenforbindelser				p(2)	sr	
Asbestfibre+:						Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Crocidolit#	12001-28-4	310-127-6	2524 00	i(1) – i(2)	b – b	
Amosit	12172-73-5		2524 00	i(1) – i(2)	b – b	
Anthophyllit	77536-67-5		2524 00	i(1) – i(2)	b – b	
Actinolit	77536-66-4		2524 00	i(1) – i(2)	b – b	
Tremolit	77536-68-6		2524 00	i(1) – i(2)	b – b	
Chrysotil	132207-32-0		2524 00	i(1) – i(2)	b – b	
Azinphos-ethyl	2642-71-9	220-147-6	2933 90 95	p(1)	b	
Benzen (1)	71-43-2	200-753-7	2902 20	i(2)	sr	
Benzidin og salte heraf+ Benzidinderivater+	92-87-5 —	202-199-1 —	2921 59 90	i(1) – i(2) i(2)	sr – b b	
Binapacryl#	485-31-4	207-612-9	2916 19 80	p(1) i(2)	b b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
Cadmium og cadmiumforbindelser	7440-43-9 og andre	231-152-8 og andre	8107 3206 30 00 og andre	i(1)	sr	
Captafol#	2425-06-1	219-363-3	2930 90 70	p(1) – p(2)	b – b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Carbontetrachlorid	56-23-5	200-262-8	2903 14 00	i(2)	b	
Chlordimeform#	6164-98-3	228-200-5	2925 20 00			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Chlorfenapyr+	122453-73-0		2933 99 90	p(1)	b	
Chlorbenzilat#	510-15-6	208-110-2	2918 19 80			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Chloroform	67-66-3	200-663-8	2903 13 00	i(2)	b	
Chlozolinat+	84332-86-5	282-714-4	2934 99 90	p(1)	b	
Creosot og hermed beslægtede stoffer	8001-58-9 61789-28-4 84650-04-4 90640-84-9 65996-91-0 90640-80-5 65996-82-2 8021-39-4 122384-78-5	232-287-5 263-047-8 283-484-8 292-605-3 2266-026-1 292-602-7 266-019-3 232-419-1 310-191-5	2707 91 00	i(2)	b	
Cyhalothrin	68085-85-8	268-450-2	2926 90 95	p(1)	b	
DBB (Di- μ -oxo-di-n-butylstanniohydroxyboran)	75113-37-0	401-040-5	2931 00 95	i(1)	b	
Dicofol med et indhold på < 78 % p,p'-dicofol eller 1 g DDT og DDT-beslægtede stoffer pr. kg+	115-32-2	204-082-0	2906 29 00	p(1)	b	
Dinoseb og acetatet og salte heraf#	88-85-7 og andre	201-861-7 og andre	2908 90 00-2915 39 90	p(1) i(2)	b b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Dinoterb+	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p(1)	b	
DNOC+	534-52-1	208-601-1	2908 90 00	p(1)	b	
Ethylenoxid (Oxiran)#	75-21-8	200-849-9	2910 10 00	p(1)	b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
Fentinacetat	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p(1)	b	
Fentinhydroxid	76-87-9	200-990-0	2931 00 95	p(1)	b	
Fenvalerat	51630-58-1	257-326-3	2926 90 95	p(1)	b	
Ferbam	14484-64-1	238-484-2	2930 20 00	p(1)	b	
Fluoracetamid#	640-19-7	211-363-1	2924 19 00			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
HCH med under 99,0 % gammaisomer#	608-73-1	210-168-9	2903 51 00	p(1)	b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Hexachlorethan	67-72-1	200-666-4	2903 19 90	i(1)	sr	
Lindan (γ-HCH)#	58-89-9	200-401-2	2903 51 10	p(1)	b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
a) Maleinhydrazid og salte heraf, bortset fra cholin-, kalium- og natriumsalte	123-33-1	204-619-9	2933 99 90	p(1)	b	
b) Cholin-, kalium- og natriumsalte af maleinhydrazid med et indhold på mere end 1 mg fri hydrazin pr. kg udtrykt på basis af den tilsvarende syreækvivalent	51542-52-0					
Kviksølvforbindelser#	10112-91-1, 21908-53-2 og andre	—		p(1) – p(2)	b – sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Methamidophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l)#	10265-92-6	233-606-0	3808 10 40			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Methyl-parathion (emulgerbare koncentratr af methyl-parathion med 19,5 %, 40 %, 50 % og 60 % aktivt stof og støv indeholdende 1,5 %, 2 % og 3 % aktivt stof)#	298-00-0	206-050-1	3808 10 40			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Monocrotophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l)#	6923-22-4	230-042-7	3808 10 40 3808 90 90			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
Monolinuron	1746-81-2	217-129-5	2928 00 90	p(1)	b	
Monomethyldibrom-diphenylmethan Handelsnavn: DBBT+	99688-47-8	401-210-1	2903 69 90	i(1)	b	
Monomethyldichlor-diphenylmethan Handelsnavn: Ugilec 121 eller Ugilec 21+	—	400-140-6	2903 69 90	i(1) – i(2)	b – b	
Monomethyltetrachlor-diphenylmethan Handelsnavn: Ugilec 141+	76253-60-6	278-404-3	2903 69 90	i(1) – i(2)	b – b	
Nitrofen+	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p(1)	b	
Parathion#+	56-38-2	200-271-7	2920 10 00	p(1)	b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Pentachlorphenol#	87-86-5	201-778-6	2908 10 00			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Permethrin	52645-53-1	258-067-9	2916 20 00	p(1)	b	
Phosphamidon (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 1 000 g aktivt stof/l)#	13171-21-6 (blanding, (E)&(Z) isomerer) 23783-98-4 ((Z)-isomer) 297-99-4 ((E)-isomer)	236-116-5	3808 10 40 3808 90 90			Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Polybromerede biphenyler (PBB)#	13654-09-06 36355-01-08 27858-07-7	—	2903 69 90	i(1)	sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Polychlorerede terphenyler (PCT)#	61788-33-8	262-968-2	2903 69 90	i(1)	b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Propham	122-42-9	204-542-0	2924 29 95	p(1)	b	
Pyrazophos+	13457-18-6	236-656-1	2933 59 95	p(1)	b	
Quintozen+	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p(1)	b	
Tecnazen+	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p(1)	b	
Triorganiske tinforbindelser	—	—	2931 00 95	p(2) i(2)	sr sr	

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategorikategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
Tris (2,3-dibrompropyl) phosphat#	126-72-7	204-799-9	2919 00 90	i(1)	sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
Tris-aziridinyl-phosphinoxid+	545-55-1	208-892-5	2933 90 90	i(1)	sr	
Zineb	12122-67-7	235-180-1	3824 90 99	p(1)	b	

(*) Underkategori: p(1) — pesticid i gruppen af plantebeskyttelsesmidler, p(2) — andre pesticider, herunder biocider. i(1) — industrikemikalie til erhvervsmæssig anvendelse og i(2) — industrikemikalie til privat anvendelse

(**) Anvendelsesbegrænsning: sr — streng restriktion, b — forbud (for den eller de pågældende underkategorier) i henhold til fællesskabslovgivningen

(¹) Bortset fra motorbrændstoffer, der er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/70/EF (EFT L 350 af 28.12.1998, s. 58). CAS = Chemical Abstracts Service

Kemikalie, der helt eller delvis er omfattet af PIC-proceduren

+ Kemikalie, der opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse.

DEL 2. Liste over kemikalier, der opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse

(Denne forordnings artikel 10)

Denne liste indeholder kemikalier, der opfylder betingelserne for PIC-anmeldelse. Listen indeholder generelt ikke kemikalier, der allerede er omfattet af PIC-proceduren, og som er opført i del 3 i dette bilag.

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)
2-Naphtylamin og salte heraf	91-59-8 og andre	202-080-4 og andre	2921 45 00	i	b
4-Aminobiphenyl og salte heraf	92-67-1 og andre	202-177-1 og andre	2921 49 90	i	b
4-Nitrobiphenyl	92-92-3	202-204-7	2904 20 00	i	b
Asbestfibre:					
Crocidolit#	12001-28-4		2524 00	i	b
Amosit	12172-73-5		2524 00	i	b
Anthophyllit	77536-67-5		2524 00	i	b
Actinolit	77536-66-4		2524 00	i	b
Tremolit	77536-68-6		2524 00	i	b
Chrysotil	132207-32-0		2524 00	i	b
Benzidin og salte heraf Benzidinderivater	912-87-5 —	202-199-1 —	2921 59 90	i	sr
Chlorfenapyr	122453-73-0			p	sr
Chlozolinat	84332-86-5	282-714-4	2934 90 96	p	b
Dicofol med et indhold < 78 % p,p'-dicofol eller 1 g DDT og DDT-beslægtede stoffer pr. kg	115-32-3	204-082-0	2906 29 00	p	sr
Dinoterb	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p	b
DNOC	534-52-1	208-601-1	2908 90 00	p	b
Endrin	72-20-8	200-775-7	2910 90 00	p	b

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)
Fentinacetat	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p	b
Fentinhydroxid	76-87-9	200-990-0	2931 00 95	p	b
Monomethyl-dibrom-diphenylmethan Handelsnavn: DBBT	99688-47-8	401-210-1	2903 69 90	i	b
Monomethyl-dichlor-diphenylmethan Handelsnavn: Ugilec 121 eller Ugilec 21	—	400-140-6	2903 69 90	i	b
Monomethyl-tetrachlordiphenylmethan Handelsnavn: Ugilec 141	76253-60-6	278-404-3	2903 69 90	i	b
Nitrofen	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p	b
Parathion#	56-38-2	200-271-7	2920 10 00	p	sr
Pyrazophos	13457-18-6	236-656-1	2933 59 70	p	b
Quintozen	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p	b
Tecnazen	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p	sr

(*) Kategori: p — pesticid, i — industrikemikalie

(**) Anvendelsesbegrænsning: sr — streng restriktion, b — forbud (for den eller de pågældende kategorier)

CAS = Chemical Abstracts Service

Kemikalie, der helt eller delvis er omfattet af den internationale PIC-procedure.

DEL 3. Liste over kemikalier, der er omfattet af PIC-proceduren i henhold til Rotterdam-konventionen

(Denne forordnings artikel 12 og 13)

(Kategoriene svarer til de kategorier, der anvendes i konventionen)

Kemikalie	Relevant CAS-nummer	Kategori
2,4,5-T	93-76-5	Pesticid
Aldrin (*)	309-00-2	Pesticid
Binapacryl	485-31-4	Pesticid
Captafol	2425-06-1	Pesticid
Chlordan (*)	57-74-9	Pesticid
Chlordimeform	6164-98-3	Pesticid
Chlorbenzilat	510-15-6	Pesticid
DDT (*)	50-29-3	Pesticid
Dieldrin (*)	60-57-1	Pesticid
Dinoseb og salte heraf	88-85-7	Pesticid
1,2-dibromethan (EDB)	106-93-4	Pesticid
Ethylendichlorid	107-06-2	Pesticid
Ethylenoxid	75-21-8	Pesticid
Fluoracetamid	640-19-7	Pesticid

Kemikalie	Relevant CAS-nummer	Kategori
HCH (blandede isomerer)	608-73-1	Pesticid
Heptachlor (*)	76-44-8	Pesticid
Hexachlorbenzen (*)	118-74-1	Pesticid
Lindan	58-89-9	Pesticid
Kviksølvforbindelser, herunder uorganiske kviksølvforbindelser, alkylkviksølvforbindelser og alkyloxyalkyl- og arylkviksølvforbindelser		Pesticid
Pentachlorphenol	87-86-5	Pesticid
Toxaphen (*)	8001-35-2	Pesticid
Methamidophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l)	10265-92-6	Meget farlig pesticid-formulering
Methyl-parathion (emulgerbare koncentratrater af methyl-parathion med 19,5 %, 40 %, 50 % og 60 % aktivt stof og støv indeholdende 1,5 %, 2 % og 3 % aktivt stof)	298-00-0	Meget farlig pesticid-formulering
Monocrotophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l)	6923-22-4	Meget farlig pesticid-formulering
Parathion (alle formuleringer — aerosoler, fint pulver, emulgerbart koncentrat, granulat og sprøjtepulver — af dette stof er omfattet, undtagen opslemninger i kapsel)	56-38-2	Meget farlig pesticid-formulering
Phosphamidon (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 1 000 g aktivt stof/l)	13171-21-6 (blanding, (E)&(Z) isomerer) 23783-98-4 ((Z)-isomer) 297-99-4 ((E)-isomer)	Meget farlig pesticid-formulering
Crocidolit	12001-28-4	Industrikemikalie
Polybromerede biphenyler (PBB)	36355-01-8 (hexa-) 27858-07-7 (okta-) 13654-09-6 (deka-)	Industrikemikalie
Polychlorerede biphenyler (PCB) (*)	1336-36-3	Industrikemikalie
Polychlorerede terphenyler (PCT)	61788-33-8	Industrikemikalie
Tris (2,3-dibrompropyl) phosphat	126-72-7	Industrikemikalie

(*) Disse stoffer må i overensstemmelse med artikel 14, stk. 2, og bilag V i denne forordning ikke eksporteres.

BILAG II

Anmeldelse til konventionens sekretariatet af kemikalier, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner

Oplysninger, der kræves ved anmeldelse i henhold til denne forordnings artikel 10

En anmeldelse skal omfatte:

1. Egenskaber, identitet og anvendelsesformål
 - a) fællesnavn
 - b) kemisk betegnelse i henhold til en internationalt anerkendt nomenklatur (f.eks. Den Internationale Union for Ren og Anvendt Kemi (IUPAC)), hvis en sådan findes
 - c) handelsnavne og præparatnavne
 - d) kodenumre: Chemicals Abstract Service (CAS)-nummer, kodenummer under Det Harmoniserede Toldsystem og andre numre
 - e) oplysninger om fareklasse, hvis kemikaliet er pålagt krav om klassificering
 - f) kemikaliets anvendelsesformål:
 - i Den Europæiske Union
 - andetsteds (hvis kendt)
 - g) fysisk-kemiske, toksikologiske og økotoxikologiske egenskaber.
2. Det definitive reguleringsindgreb
 - a) oplysninger om det definitive reguleringsindgreb:
 - i) resumé af det definitive reguleringsindgreb
 - ii) henvisning til det dokument, hvori det definitive reguleringsindgreb er nedfældet
 - iii) datoen for det definitive reguleringsindgrebs ikrafttræden
 - iv) angivelse af, om det definitive reguleringsindgreb blev indført på grundlag af en vurdering af den reelle eller potentielle fare og i bekræftende fald angivelse af oplysninger om denne vurdering med en henvisning til den relevante dokumentation
 - v) grundene til det definitive reguleringsindgreb for så vidt angår menneskers sundhed, herunder forbrugernes og arbejdstagernes sundhed, eller miljøet
 - vi) resumé af de potentielle og reelle farer, som kemikaliet indebærer for menneskers sundhed, herunder forbrugernes og arbejdstagernes sundhed, eller for miljøet, og de forventede virkninger af det definitive reguleringsindgreb
 - b) den eller de kategorier, for hvilke det definitive reguleringsindgreb er indført, med angivelse af følgende for hver kategori:
 - i) det eller de anvendelsesformål, der er forbudt ved det definitive reguleringsindgreb
 - ii) det eller de anvendelsesformål, der fortsat er tilladt
 - iii) om muligt vurdering af de producerede, importerede, eksporterede og anvendte mængder af kemikaliet

- c) så vidt muligt en angivelse af det definitive reguleringsindgrebs relevans for andre stater og regioner
 - d) andre relevante oplysninger, som kan omfatte:
 - i) vurdering af de socioøkonomiske virkninger af det definitive reguleringsindgreb
 - ii) om muligt oplysninger om alternativer og farerne herved, såsom:
 - strategier for integreret skadedyrsbekæmpelse
 - industrimetoder og -processer, herunder renere teknologi.
-

BILAG III

Eksportanmeldelse

Oplysninger, som kræves i henhold til denne forordnings artikel 7

1. Angivelse af det stof, som skal eksporteres:
 - a) navn i nomenklaturen udarbejdet af Den Internationale Union for Ren og Anvendt Kemi (IUPAC)
 - b) andre betegnelser (sædvanligt navn, handelsnavn, forkortelse)
 - c) Einecs-nummer og CAS-nummer
 - d) CUS-nummer og kode under Den Kombinerede Nomenklatur
 - e) væsentligste urenheder i stoffet, når dette er særlig relevant.
2. Angivelse af det præparat, som skal eksporteres:
 - a) præparatets handelsnavn eller betegnelse
 - b) for hvert af de i bilag I anførte stoffer opgives procentdel samt oplysninger som under 1.
3. Oplysninger om eksporten:
 - a) bestemmelsesland
 - b) oprindelsesland
 - c) forventet dato for den første eksport i indeværende år
 - d) tilsigtet anvendelse i bestemmelseslandet, hvis kendt
 - e) navn, adresse og andre relevante oplysninger om importøren eller den importerende virksomhed
 - f) navn, adresse og andre relevante oplysninger om eksportøren eller den eksporterende virksomhed.
4. Udpegede nationale myndigheder:
 - a) navn, adresse, telefon- og telex- eller telefaxnummer eller e-postadresse på den udpegede myndighed i Den Europæiske Union, hos hvem yderligere oplysninger kan indhentes
 - b) navn, adresse, telefon- og telex- eller telefaxnummer eller e-postadresse på den udpegede myndighed i importlandet.
5. Oplysninger om de sikkerhedsforanstaltninger, som skal træffes, herunder om fareklasse, risiko og sikkerhedsanvisninger.
6. Et resumé af de fysiske, kemiske, toksikologiske og økotoksikologiske egenskaber.
7. Kemikaliet anvendelse i Den Europæiske Union:
 - a) anvendelsesformål og -kategori(er) i Rotterdam-konventionen og EF-underkategori(er), der er underkastet kontrolforanstaltninger (forbud eller strenge restriktioner)
 - b) anvendelsesformål, hvortil kemikaliet ikke er forbudt eller underkastet strenge restriktioner (anvendelseskategorier og -underkategorier som defineret i forordningens bilag I)
 - c) om muligt en vurdering af de producerede, importerede, eksporterede og anvendte mængder af kemikaliet.
8. Oplysninger om forsigtighedsforanstaltninger til mindskelse af eksponering for og udledning af kemikaliet.
9. En redegørelse for forskriftsmæssige restriktioner samt grundene hertil.

Et resumé af de oplysninger, der kræves i bilag II, punkt 2, litra a), c) og d).

Yderligere oplysninger, der er stillet til rådighed af den eksporterende part, fordi kemikaliet anses for problematisk, eller yderligere oplysninger som anført i bilag II, hvis den importerende part anmoder herom.

BILAG IV

Oplysninger, som medlemsstaternes udpegede myndigheder skal stille til rådighed for Kommissionen i medfør af denne forordnings artikel 9

1. Angivelse af mængden af kemikalier (i form af stoffer og præparater) henhørende under bilag I, der blev eksporteret i løbet af det foregående år.
 - a) år, da eksporten fandt sted
 - b) tabel over mængderne af eksporterede kemikalier (i form af stoffer og præparater) som vist nedenfor.

Kemikalie	Importland	Mængde
...		
...		
...		

2. Oversigt over importører

Kemikalie	Importland	Importør eller importerende virksomhed	Adresse og andre relevante oplysninger vedrørende importøren eller den importerende virksomhed

BILAG V

Kemikalier og artikler, der er omfattet af eksportforbud

(Denne forordnings artikel 14)

Beskrivelse af kemikalie/artikel, som er omfattet af eksportforbud	Yderligere relevante oplysninger (f.eks. kemikaliets navn, Einecs-nr., CAS-nr.)	
Kviksølvholdige kosmetiske sæber	KN-kode 3401 11 00, 3401 19 00, 3401 20 10, 3401 20 90, 3401 30 00	
Persistente organiske forurenere opført i bilag A og B i Stockholm-konventionen om persistente organiske forurenere i overensstemmelse med bestemmelserne deri	Aldrin	Einecs-nr. 206-215-8, CAS-nr. 309-00-2, KN-kode 2903 59 90
	Chlordan	Einecs-nr. 200-349-0, CAS-nr. 57-74-9, KN-kode 2903 59 90
	Dieldrin	Einecs-nr. 200-484-5, CAS-nr. 60-57-1, KN-kode 2910 90 00
	DDT (1,1,1-trichlor-2,2-bis (p-chlorphenyl) ethan	Einecs-nr. 200-024-3, CAS-nr. 50-29-3, KN-kode 2903 62 00
	Endrin	Einecs-nr. 200-775-7, CAS-nr. 72-20-8, KN-kode 2910 90 00
	Heptachlor	Einecs-nr. 200-962-3, CAS-nr. 76-44-8, KN-kode 2903 59 90
	Hexachlorobenzen	Einecs-nr. 200-273-9, CAS-nr. 118-74-1, KN-kode 2903 62 00
	Mirex	Einecs-nr. 219-196-6, CAS-nr. 2385-85-5, KN-kode 2903 59 90
	Toxaphen (camphechlor)	Einecs-nr. 232-283-3, CAS-nr. 8001-35-2, KN-kode 3808 10 20
	Polychlorerede biphenyler	Einecs-nr. 215-648-1 og andre, CAS-nr. 1336-36-3 og andre, KN-kode 2903 69 90

BILAG VI

Liste over parter i konventionen, som kræver oplysninger om transitforsendelser af kemikalier, der er omfattet af PIC-proceduren

(Denne forordnings artikel 15)

Land	Krævede oplysninger

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 19. december 2002

om indgåelse på Fællesskabets vegne af Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel

(2003/106/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har på Fællesskabets vegne deltaget i forhandlingerne vedrørende Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel i overensstemmelse med det forhandlingsmandat, Rådet havde givet den.
- (2) Efter afslutningen af forhandlingerne blev konventionen undertegnet på Fællesskabets vegne i Rotterdam den 11. september 1998.
- (3) Konventionen er et vigtigt skridt hen imod en forbedring af den internationale regulering af handelen med visse farlige kemikalier og pesticider med henblik på at beskytte sundhed og miljø mod potentielle skader og fremme miljøforsvarlig anvendelse af disse stoffer.
- (4) Konventionen er åben for ratifikation, accept eller godkendelse af stater og af regionale organisationer for økonomisk integration.

(5) Ifølge konventionen skal en regional organisation for økonomisk integration i sit ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument angive omfanget af sin kompetence på de områder, konventionen omfatter.

(6) Den 28. januar 2003 blev Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 om eksport og import af farlige kemikalier ⁽³⁾ vedtaget.

(7) Fællesskabet kan derfor godkende konventionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel, som blev undertegnet den 11. september 1998, godkendes på Det Europæiske Fællesskabs vegne.

Konventionens tekst foreligger i bilag A til denne afgørelse.

Artikel 2

1. Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at deponere godkendelsesinstrumentet på Fællesskabets vegne hos De Forenede Nationers generalsekretær i overensstemmelse med konventionens artikel 25, stk. 1.

⁽¹⁾ EFT C 126 E af 28.5.2002, s. 274.

⁽²⁾ Udtalelse af 24.10.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ Se side 1 i denne EUT.

2. Den eller de personer, der er beføjet til at deponere godkendelsesinstrumentet, deponerer samtidig erklæringen i bilag B til denne afgørelse i medfør af konventionens artikel 25, stk. 3.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2002.

På Rådets vegne

L. ESPERSEN

Formand

BILAG A

OVERSÆTTELSE

**ROTTERDAM-KONVENTIONEN OM PROCEDUREN FOR FORUDGÅENDE INFORMERET SAMTYKKE
(»PIC-PROCEDUREN«) FOR VISSE FARLIGE KEMIKALIER OG PESTICIDER I INTERNATIONAL HANDEL**

PARTERNE I DENNE KONVENTION,

som er klar over de sundheds- og miljøskadelige virkninger af visse farlige kemikalier og pesticider, der er genstand for international handel,

som erindrer sig de relevante bestemmelser i Rio-erklæringen om miljø og udvikling og kapitel 19 i Agenda 21 om miljøforsvarlig håndtering af giftige kemikalier, herunder forebyggelse af ulovlig international handel med giftige og farlige produkter,

som er opmærksomme på den indsats, De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP) og De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO) har gjort for at gennemføre den frivillige procedure for forudgående informeret samtykke, som er nedfældet i UNEP's ændrede London-retningslinjer for udveksling af oplysninger om kemikalier i international handel (i det følgende benævnt »de ændrede London-retningslinjer«), og FAO's internationale adfærdskodeks for distribution og anvendelse af pesticider (i det følgende benævnt »den internationale adfærdskodeks«),

som tilgodeser de omstændigheder og særlige behov, der gør sig gældende for udviklingslande og lande med overgangsøkonomi, navnlig behovet for at øge deres kapacitet og kompetence til håndtering af kemikalier, herunder gennem teknologioverførsel, finansiel og teknisk bistand og fremme af samarbejde mellem parterne,

som mærker sig, at nogle af landene har særlige behov for information om transitforsendelser,

som erkender, at god kemikaliehåndteringspraksis bør fremmes i alle lande, bl.a. under hensyntagen til de frivillige standarder, der er nedfældet i den internationale adfærdskodeks og UNEP's etiske kodeks for international handel med kemikalier,

som ønsker at sikre, at farlige kemikalier, som eksporteres fra deres territorium, emballeres og mærkes på en måde, der yder menneskers sundhed og miljøet passende beskyttelse, i overensstemmelse med principperne i de ændrede London-retningslinjer og den internationale adfærdskodeks,

som erkender, at der er behov for et positivt samspil mellem handels- og miljøpolitik til fremme af en bæredygtig udvikling,

som understreger, at intet i denne konvention kan fortolkes derhen, at den medfører ændringer i en parts rettigheder og forpligtelser i henhold til gældende internationale aftaler om kemikalier i international handel eller om miljøbeskyttelse,

som fastslår, at ovennævnte betragtning ikke har til formål at skabe nogen rangfølge mellem denne konvention og andre internationale aftaler,

som er besluttet på at beskytte menneskers sundhed, herunder forbrugernes og arbejdstagernes sundhed, og miljøet mod potentielt skadelige virkninger af visse farlige kemikalier og pesticider, der er genstand for international handel,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1***Formål**

Formålet med denne konvention er at fremme ansvarsdeling og samarbejde mellem parterne i den internationale handel med visse farlige stoffer for at beskytte menneskers sundhed og miljøet mod mulig skade og bidrage til miljøforsvarlig anvendelse af disse stoffer ved at fremme udveksling af oplysninger om deres egenskaber, ved at indføre en national beslutningsproces for import og eksport af sådanne stoffer og ved at videreformidle de truffe beslutninger til parterne.

*Artikel 2***Definitioner**

I denne konvention forstås ved:

- a) »kemikalie«: et kunstigt fremstillet eller naturligt forekommende stof, ublandet eller i en blanding eller et præparat, men ikke levende organismer. De er opdelt i følgende kategorier: pesticider (herunder meget farlige pesticidformuleringer) og industrikemikalier
- b) »forbudt kemikalie«: et kemikalie, som ved et definitivt reguleringsindgreb er blevet forbudt til alle anvendelsesformål i en eller flere kategorier med henblik på at beskytte menneskers sundhed eller miljøet. Heri indgår kemikalier, som er nægtet godkendelse til førstegangsanvendelse, eller som er trukket tilbage af industrien, enten fra hjemmemarkedet eller fra videre behandling i den nationale godkendelsesproces, og hvor der er klart belæg for, at formålet hermed var at beskytte menneskers sundhed eller miljøet
- c) »kemikalie, der er underkastet strenge restriktioner«: et kemikalie, som ved et definitivt reguleringsindgreb er blevet forbudt til praktisk talt alle anvendelsesformål i en eller flere kategorier med henblik på at beskytte menneskers sundhed eller miljøet, men som fortsat er tilladt til visse særlige formål. Heri indgår kemikalier, der er blevet nægtet godkendelse til praktisk talt alle anvendelsesformål, eller som er trukket tilbage af industrien, enten fra hjemmemarkedet eller fra videre behandling i den nationale godkendelsesproces, og hvor der er klart belæg for, at formålet hermed var at beskytte menneskers sundhed eller miljøet
- d) »meget farlig pesticidformulering«: et kemikalie, der er fremstillet med henblik på anvendelse som pesticid, og som under brug medfører alvorlige sundheds- eller miljøvirkninger, der kan iagttages kort tid efter en eller flere eksponeringer
- e) »definitivt reguleringsindgreb«: en foranstaltning, som en part træffer for at forbyde et kemikalie eller underkaste det

strenge restriktioner, og som ikke kræver, at den pågældende part udsteder yderligere forskrifter med henblik herpå

- f) »eksport« og »import«: forsendelse, set fra henholdsvis afsender- og modtagerpartens side, af et kemikalie fra en part til en anden, dog ikke rene transitforsendelser
- g) »part«: en stat eller en regional organisation for økonomisk integration, som har givet sit samtykke til at være bundet af denne konvention, og for hvilken konventionen er trådt i kraft
- h) »regional organisation for økonomisk integration«: en organisation oprettet af suveræne stater i et givet geografisk område, som af dets medlemsstater har fået tildelt kompetence på de af denne protokol omfattede områder, og som, efter organisationens egne bestemmelser, er behørigt bemyndiget til at undertegne, ratificere, acceptere, godkende eller tiltræde protokollen
- i) »Kemikalieundersøgelseskomitéen«: det hjælpeorgan, der er omhandlet i artikel 18, stk. 6.

*Artikel 3***Anvendelsesområde**

1. Denne konvention gælder for:
 - a) procedurer for forbudte kemikalier og kemikalier, der er underkastet strenge restriktioner, og
 - b) meget farlige pesticidformuleringer.
2. Denne konvention gælder ikke for:
 - a) narkotiske midler og psykotrope stoffer
 - b) radioaktive materialer
 - c) affald
 - d) kemiske våben
 - e) farmaceutiske produkter, herunder lægemidler til mennesker og dyr
 - f) kemikalier, der anvendes som tilsætningsstoffer til fødevarer
 - g) fødevarer
 - h) kemikalier i mængder, som ikke kan ventes at påvirke menneskers sundhed eller miljøet, og som importeres:

- i) i forsknings- eller analyseøjemed, eller
- ii) af en enkeltperson til vedkommendes eget personlige brug i dertil svarende rimelig mængde.

Artikel 4

Udpegede nationale myndigheder

1. Hver af parterne udpeger en eller flere nationale myndigheder, som bemyndiges til at handle på partens vegne ved udførelsen af de administrative opgaver, denne konvention indebærer.
2. Hver af parterne søger at sikre, at den eller de udpegede myndigheder har tilstrækkelige ressourcer til at udføre deres opgaver forsvarligt.
3. Hver af parterne meddeler, senest på datoen for konventionens ikrafttræden for den pågældende part, sekretariatet navn og adresse på den eller de udpegede myndigheder. Den meddeler straks sekretariatet eventuelle ændringer i den eller de udpegede myndigheders navn og adresse.
4. Sekretariatet underretter straks parterne om meddelelser, det modtager i henhold til stk. 3.

Artikel 5

Procedurer for forbudte kemikalier og kemikalier, der er underkastet strenge restriktioner

1. Hver part, der har vedtaget et definitivt reguleringsindgreb, anmelder dette skriftligt til sekretariatet. Anmeldelsen foretages hurtigst muligt, men senest 90 dage efter det definitive reguleringsindgrebs ikrafttræden, og omfatter de i bilag I omhandlede oplysninger, hvis disse foreligger.
2. Hver part anmelder, på datoen for denne konventions ikrafttræden for den pågældende part, skriftligt til sekretariatet de definitive reguleringsindgreb, der allerede er trådt i kraft på det pågældende tidspunkt; dog behøver parter, der har anmeldt definitive reguleringsindgreb i medfør af de ændrede London-retningslinjer eller den internationale adfærdskodeks, ikke at anmelde disse på ny.
3. Sekretariatet sikrer sig hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest seks måneder efter modtagelsen af en anmeldelse i medfør af stk. 1 og 2, at anmeldelsen indeholder de i bilag I krævede oplysninger. Indeholder anmeldelsen de krævede oplysninger, sender sekretariatet straks alle parterne et resumé af de modtagne oplysninger. Indeholder anmeldelsen ikke de krævede oplysninger, underretter sekretariatet den pågældende part herom.

4. Sekretariatet tilsender hver sjette måned parterne et sammendrag af de oplysninger, det har modtaget i medfør af stk. 1 og 2, herunder oplysninger om anmeldelser, som ikke indeholder alle de i bilag I krævede oplysninger.

5. Når sekretariatet har modtaget mindst én anmeldelse fra hver af to PIC-regioner vedrørende et givet kemikalie og har sikret sig, at anmeldelserne opfylder kravene i bilag I, videregiver det dem til Kemikalieundersøgelseskomitéen. Sammensætningen af PIC-regionerne fastsættes i en beslutning, som skal vedtages enstemmigt på partskonferencens første møde.

6. Kemikalieundersøgelseskomitéen gennemgår oplysningerne i anmeldelserne og udarbejder efter kriterierne i bilag II en rekommandation til partskonferencen om, hvorvidt det pågældende kemikalie skal underkastes PIC-proceduren og dermed opføres i bilag III.

Artikel 6

Procedurer for meget farlige pesticidformuleringer

1. En part, der er et udviklingsland eller et land med overgangsøkonomi, og på hvis territorium der er opstået problemer som følge af anvendelsen af en meget farlig pesticidformulering, kan foreslå sekretariatet, at den pågældende pesticidformulering opføres i bilag III. Ved udarbejdelsen af et sådant forslag kan parten benytte sig af teknisk sagkundskab fra alle relevante kilder. Forslaget skal indeholde de oplysninger, der kræves i bilag IV, del 1.
2. Sekretariatet sikrer sig hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest seks måneder efter modtagelsen af et forslag i medfør af stk. 1, at forslaget indeholder de i bilag IV, del 1, krævede oplysninger. Indeholder forslaget de krævede oplysninger, tilsender sekretariatet straks alle parterne et resumé af de modtagne oplysninger. Indeholder forslaget ikke de krævede oplysninger, underretter sekretariatet den pågældende part herom.
3. Sekretariatet indsamler de i bilag IV, del 2, fastsatte yderligere oplysninger om forslag, der indgives i medfør af stk. 2.
4. Når kravene i stk. 2 og 3 vedrørende en given meget farlig pesticidformulering er blevet opfyldt, sender sekretariatet Kemikalieundersøgelseskomitéen forslaget og de dertil knyttede oplysninger.
5. Kemikalieundersøgelseskomitéen gennemgår oplysningerne i forslaget og de indsamlede yderligere oplysninger og udarbejder efter kriterierne i bilag IV, del 3, en rekommandation til partskonferencen om, hvorvidt den pågældende meget

farlige pesticidformulering skal underkastes PIC-proceduren og dermed opføres i bilag III.

Artikel 7

Opførelse af kemikalier i bilag III

1. For hvert kemikalie, som Kemikalieundersøgelseskomitéen har besluttet at rekommandere med henblik på opførelse i bilag III, udarbejder den et udkast til en beslutningsvejledning. Beslutningsvejledningen skal mindst være baseret på de i bilag I eller IV krævede oplysninger og indeholde oplysninger om anvendelser af kemikaliet i en anden kategori end den kategori, som det definitive reguleringsindgreb omfatter.

2. Den i stk. 1 omhandlede rekommandation sendes til partskonferencen sammen med udkastet til beslutningsvejledning. Partskonferencen afgør, om kemikaliet skal underkastes PIC-proceduren, og opfører i bekræftende fald kemikaliet i bilag III og godkender udkastet til beslutningsvejledning.

3. Når partskonferencen har truffet en beslutning om at opføre et kemikalie i bilag III og godkendt den dertilhørende beslutningsvejledning, underretter sekretariatet straks alle parterne herom.

Artikel 8

Kemikalier under den frivillige PIC-procedure

For andre kemikalier end kemikalierne i bilag III, som er omfattet af den frivillige PIC-procedure inden datoen for partskonferencens første møde, træffer partskonferencen på dette første møde beslutning om at opføre de pågældende kemikalier i bilag III, forudsat at den finder det godtgjort, at alle betingelserne for opførelse i dette bilag er opfyldt.

Artikel 9

Fjernelse af kemikalier fra bilag III

1. Hvis en part forelægger sekretariatet oplysninger, som ikke var tilgængelige på tidspunktet for beslutningen om opførelse af et givet kemikalie i bilag III, og hvis det af disse oplysninger fremgår, at kemikaliet opførelse ikke længere er begrundet i henhold til de relevante kriterier i bilag II eller IV, sender sekretariatet de pågældende oplysninger til Kemikalieundersøgelseskomitéen.

2. Kemikalieundersøgelseskomitéen gennemgår de oplysninger, den modtager i medfør af stk. 1. Kemikalieundersøgelseskomitéen udarbejder efter de relevante kriterier i bilag II eller IV et ændret udkast til beslutningsvejledning for hvert kemikalie, som den anbefaler fjernet fra bilag III.

3. Kemikalieundersøgelseskomitéens anbefaling som omhandlet i stk. 2 sendes til partskonferencen og ledsages af et ændret udkast til beslutningsvejledning. Partskonferencen afgør, om kemikaliet skal fjernes fra bilag III, og om det ændrede udkast til beslutningsvejledning skal godkendes.

4. Når partskonferencen har besluttet at fjerne et kemikalie fra bilag III og godkendt den ændrede beslutningsvejledning, underretter sekretariatet straks alle parterne herom.

Artikel 10

Forpligtelser i forbindelse med import af kemikalier, der er opført i bilag III

1. Hver af parterne gennemfører passende love eller administrative foranstaltninger for at sikre, at der i tide træffes beslutninger om import af kemikalier, der er opført i bilag III.

2. Hver af parterne sender hurtigst muligt og senest ni måneder efter datoen for afsendelse af den i artikel 7, stk. 3, omhandlede beslutningsvejledning sekretariatet et svar vedrørende den fremtidige import af det pågældende kemikalie. Ændrer en part sit svar, forelægger den straks sekretariatet dette ændrede svar.

3. Straks efter udløbet af den i stk. 2 omhandlede frist anmoder sekretariatet skriftligt en part, som ikke har fremsendt et sådant svar, om at gøre det. Skulle parten være ude af stand til at give et svar, hjælper sekretariatet den i givet fald med at udarbejde et svar inden for den i artikel 11, stk. 2, sidste punktum, anførte frist.

4. Et svar som omhandlet i stk. 2 består af enten:

a) en endelig beslutning, truffet i medfør af love eller administrative foranstaltninger, om:

i) at tillade import

ii) ikke at tillade import, eller

iii) kun at tillade import på særlige vilkår, eller

b) et foreløbigt svar, som kan være:

Artikel 11

- i) en foreløbig beslutning om at tillade import med eller uden dertil knyttede særlige vilkår eller om ikke at tillade import i interimperioden
- ii) en erklæring om, at en endelig beslutning er under overvejelse
- iii) en anmodning om yderligere oplysninger fra sekretariatet eller den part, som har anmeldt det definitive reguleringsindgreb
- iv) en anmodning til sekretariatet om bistand med vurdering af kemikaliet.

5. Et svar i medfør af stk. 4, litra a) eller b), skal vedrøre den eller de kategorier, som er anført for kemikaliet i bilag III.

6. En endelig beslutning bør ledsages af en beskrivelse af de love eller administrative foranstaltninger, som ligger til grund for beslutningen.

7. Hver af parterne sender, senest på datoen for denne konventions ikrafttræden for den pågældende part, sekretariatet svar om hvert enkelt kemikalie, der er opført i bilag III. En part, som allerede har afgivet sådanne svar i henhold til de ændrede London-retningslinjer eller den internationale adfærdskodeks, behøver ikke at fremsende disse svar på ny.

8. Hver af parterne sikrer, i overensstemmelse med deres love eller administrative foranstaltninger, at deres svar i medfør af denne artikel er tilgængelige for alle berørte personer inden for deres jurisdiktion.

9. En part, som i medfør af stk. 2 og 4 og artikel 11, stk. 2, træffer beslutning om ikke at tillade import af et kemikalie eller kun tillade import på nærmere bestemte vilkår, skal, hvis den ikke allerede har gjort det, samtidig forbyde eller fastsætte de samme vilkår for:

- a) import af kemikaliet uanset kilde, og
- b) indenlandsk produktion af kemikaliet til indenlandsk anvendelse.

10. Hver sjette måned giver sekretariatet alle parterne underretning om de svar, det har modtaget. Denne underretning skal om muligt indeholde en beskrivelse af de love eller administrative foranstaltninger, som ligger til grund for beslutningerne. Sekretariatet underretter endvidere parterne om tilfælde, hvor det ikke har modtaget noget svar.

Forpligtelser i forbindelse med eksport af kemikalier, der er opført i bilag III

1. Hver eksporterende part skal:

- a) gennemføre passende love eller administrative foranstaltninger for at videresende de af sekretariatet i medfør af artikel 10, stk. 10, fremsendte svar til alle berørte personer inden for deres jurisdiktion
- b) indføre passende love eller administrative foranstaltninger til at sikre, at eksportørerne inden for deres jurisdiktion overholder beslutningerne i hvert enkelt svar senest seks måneder efter den dato, hvor sekretariatet i overensstemmelse med artikel 10, stk. 10, første gang underretter parterne om det pågældende svar
- c) på anmodning og i fornødent omfang rådgive og bistå importerende parter
 - i) med at indhente yderligere oplysninger som hjælp til at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 10, stk. 4, og artikel 11, stk. 2, litra c), og
 - ii) med at øge deres kapacitet og kompetence til sikker håndtering af kemikalier i hele disses livscyklus.

2. Hver af parterne sikrer, at et kemikalie i bilag III ikke eksporteres fra deres territorium til en importerende part, som på grund af særlige omstændigheder ikke har fremsendt noget svar, eller som har fremsendt et foreløbigt svar, der ikke indeholder nogen foreløbig beslutning, medmindre:

- a) det er et kemikalie, som på tidspunktet for importen er registreret som et kemikalie i den importerende part, eller
- b) det er et kemikalie, som vides tidligere at have været anvendt i eller importeret til den importerende part, og for hvilket der ikke er vedtaget reguleringsindgreb for at forbyde dets anvendelse, eller
- c) eksportøren gennem en udpeget national myndighed i den importerende part har anmodet om og modtaget udtrykkeligt samtykke til importen. Den importerende part besvarer en sådan anmodning inden 60 dage og underretter straks sekretariatet om sin beslutning.

De eksporterende parters forpligtelser i medfør af dette stykke gælder i et år og får virkning seks måneder efter den dato, hvor sekretariatet første gang, i overensstemmelse med artikel 10, stk. 10, underretter parterne om, at en part ikke har fremsendt

noget svar eller har fremsendt et foreløbigt svar, som ikke indeholder nogen foreløbig beslutning.

Artikel 12

Anmeldelse af eksport

1. Hvis et kemikalie, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner af en part, eksporteres fra dennes territorium, forelægger den pågældende part den importerende part en eksportanmeldelse. Eksportanmeldelsen omfatter oplysningerne i bilag V.

2. Eksportanmeldelsen for det pågældende kemikalie forelægges forud for den første eksport efter vedtagelsen af det definitive reguleringsindgreb herfor. Derefter forelægges eksportanmeldelsen inden den første eksport hvert kalenderår. Kravet om anmeldelse inden eksport kan fraviges af den importerende parts udpegede nationale myndighed.

3. En eksporterende part forelægger en ajourført eksportanmeldelse, hvis den har vedtaget et definitivt reguleringsindgreb, der medfører en betydelig ændring i forbuddet mod eller de strenge restriktioner for kemikaliet.

4. Den importerende part bekræfter modtagelsen af den første eksportanmeldelse, den modtager efter vedtagelsen af det definitive reguleringsindgreb. Modtager den eksporterende part ikke bekræftelsen senest 30 dage efter afsendelsen af eksportanmeldelsen, forelægger den en yderligere anmeldelse. Den eksporterende part gør sit bedste for at sikre, at den importerende part modtager denne anden anmeldelse.

5. De i stk. 1 omhandlede forpligtelser for en part ophører, når:

- a) kemikaliet er opført i bilag III
- b) den importerende part har tilsendt sekretariatet et svar vedrørende det pågældende kemikalie i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, og
- c) sekretariatet har videresendt svaret til parterne i overensstemmelse med artikel 10, stk. 10.

Artikel 13

Oplysninger, der skal ledsage eksporterede kemikalier

1. Partskonferencen opfordrer Verdenstoldorganisationen til at tildele de enkelte kemikalier eller grupper af kemikalier i bilag III specifikke toldkoder under det harmoniserede system. Når et sådant kemikalie har fået tildelt en kode, kræver hver af

parterne, at transportpapirerne ved eksport af det pågældende kemikalie er forsynet med denne kode.

2. Uden at eventuelle krav fra den importerende part til-sidesættes, kræver hver af parterne, at både kemikalier i bilag III og kemikalier, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner på deres territorium, ved eksport pålægges mærkningskrav, der sikrer passende adgang til oplysninger om risici og/eller farer for menneskers sundhed eller miljøet, under hensyntagen til relevante internationale standarder.

3. Uden at eventuelle krav fra den importerende part til-sidesættes, kan hver af parterne kræve, at kemikalier, der er underkastet krav om miljø- eller sundhedsrelateret mærkning på deres territorium, ved eksport pålægges mærkningskrav, der sikrer passende adgang til oplysninger om risici og/eller farer for menneskers sundhed eller miljøet, under hensyntagen til relevante internationale standarder.

4. Med hensyn til kemikalier som omhandlet i stk. 2, der skal anvendes til erhvervsformål, kræver hver eksporterende part, at hver importør får tilsendt et sikkerhedsdatablad i en internationalt anerkendt udformning indeholdende de seneste tilgængelige oplysninger.

5. Oplysningerne på mærkningen og i sikkerhedsdatabladet bør så vidt muligt anføres på et eller flere af den importerende parts officielle sprog.

Artikel 14

Udveksling af oplysninger

1. Parterne fremmer i fornødent omfang og i overensstemmelse med målet med denne konvention:

- a) udveksling af videnskabelige, tekniske, økonomiske og juridiske oplysninger om kemikalier, der er omfattet af denne konvention, herunder toksikologiske, økotoxikologiske og sikkerhedsmæssige oplysninger
- b) tilrådighedsstillelse af offentligt tilgængelige oplysninger om indenlandske forskrifter af relevans for konventionens mål, og
- c) tilrådighedsstillelse for andre parter, direkte eller gennem sekretariatet, af oplysninger om indenlandske reguleringsindgreb, som væsentligt begrænser en eller flere anvendelser af et kemikalie.

2. Parter, der udveksler oplysninger i henhold til denne konvention, beskytter alle fortrolige oplysninger efter gensidig overenskomst.

3. Følgende oplysninger kan ikke betragtes som fortrolige inden for rammerne af denne konvention:

- a) de i bilag I og IV omhandlede oplysninger, der forelægges i henhold til henholdsvis artikel 5 og 6
- b) oplysningerne i de i artikel 13, stk. 4, omhandlede sikkerhedsdatablade
- c) kemikaliets sidste anvendelsesdato
- d) oplysninger om forsigtighedsforanstaltninger, herunder fareklasse, risikoen art og relevant sikkerhedsrådgivning, og
- e) resuméet af resultaterne af de toksikologiske og økotoxikologiske undersøgelser.

4. Produktionsdatoen betragtes almindeligvis ikke som fortrolig inden for rammerne af denne konvention.

5. Parter, der ønsker oplysninger om transitforsendelser gennem deres territorium af kemikalier i bilag III, kan indberette deres ønske til sekretariatet, som underretter de andre parter herom.

Artikel 15

Gennemførelse af konventionen

1. Hver af parterne træffer foranstaltninger til at opbygge og/eller udbygge nationale infrastrukturer og institutioner med henblik på effektiv gennemførelse af denne konvention. Disse foranstaltninger kan alt efter omstændighederne omfatte vedtagelse eller ændring af nationale love eller administrative foranstaltninger og kan også omfatte:

- a) oprettelse af nationale registre og databaser, bl.a. med sikkerhedsoplysninger om kemikalier
- b) ansporing af industrien til at tage initiativer til at fremme kemikaliesikkerhed, og
- c) fremme af frivillige aftaler under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 16.

2. Hver af parterne sikrer så vidt muligt, at offentligheden har passende adgang til oplysninger om kemikaliehåndtering og håndtering af uheld og om alternativer, der er sikrere for menneskers sundhed eller miljøet end kemikalierne i bilag III.

3. Parterne indvilliger i at samarbejde, direkte eller gennem

kompetente internationale organisationer, om gennemførelsen af denne konvention på subregionalt, regionalt og globalt plan.

4. Intet i denne konvention kan fortolkes derhen, at den begrænser parternes ret til at træffe strengere foranstaltninger til beskyttelse af menneskers sundhed og miljøet end fastsat i denne konvention, forudsat at de pågældende foranstaltninger er forenelige med konventionens bestemmelser og i overensstemmelse med international ret.

Artikel 16

Teknisk bistand

Med henblik på gennemførelsen af denne konvention samarbejder parterne om at fremme teknisk bistand til udvikling af den nødvendige infrastruktur og kapacitet til håndtering af kemikalier, under særlig hensyntagen til de behov, der gør sig gældende for udviklingslande og lande med overgangsøkonomi. Parter med mere avancerede programmer for regulering af kemikalier bør yde andre parter teknisk bistand, herunder uddannelse, til udvikling af deres infrastruktur og kapacitet til håndtering af kemikalier gennem hele disses livscyklus.

Artikel 17

Overtrædelse

Partskonferencen udformer og godkender hurtigst muligt procedurer og institutionelle mekanismer til påvisning af manglende overholdelse af konventionens bestemmelser og til behandling af parter, som overtræder bestemmelserne.

Artikel 18

Partskonferencen

1. Der indstiftes en partskonference.
2. Partskonferencens første møde indkaldes af UNEP's eksekutivdirektør sammen med FAO's generaldirektør senest et år efter denne konventions ikrafttræden. Derefter afholder partskonferencen ordinære møder med regelmæssige mellemrum, som fastsættes af konferencen.

3. Partskonferencen kan til enhver tid afholde ekstraordinære møder, såfremt konferencen anser det for nødvendigt, eller efter skriftlig anmodning fra en af parterne, forudsat at mindst en tredjedel af parterne støtter denne anmodning.

4. På sit første møde fastsætter og godkender partskonferencen med konsensus en forretningsorden og finansielle bestem-

melser for sig selv og for eventuelle hjælpeorganer såvel som finansielle bestemmelser om finansiering af sekretariatet.

5. Partskonferencen gør løbende status over og vurderer konventionens gennemførelse. Den udfører de opgaver, den er tildelt ved konventionen, og i dette øjemed

- a) opretter den, ud over det i stk. 6 omhandlede hjælpeorgan, de hjælpeorganer, den anser for nødvendige til konventionens gennemførelse
- b) samarbejder den i nødvendigt omfang med kompetente internationale organisationer og mellemstatslige og ikke-statslige organer, og
- c) overvejer og træffer den yderligere foranstaltninger, som måtte være nødvendige for at opfylde konventionens målsætninger.

6. Partskonferencen opretter på sit første møde et hjælpeorgan, der benævnes »Kemikalieundersøgelseskomitéen«, og som skal udføre de opgaver, det tildeles ved denne konvention. I denne forbindelse

- a) udpeges medlemmerne af Kemikalieundersøgelseskomitéen af partskonferencen. Komitéen skal bestå af et begrænset antal regeringsudpegede eksperter inden for kemikaliehåndtering. Udvalgets medlemmer udpeges ud fra en ligelig geografisk fordeling, der samtidig sikrer ligevægt mellem udviklede parter og udviklingsparter
- b) fastlægger partskonferencen komitéens kommissorium, organisation og forretningsgang
- c) gør komitéen alt for at nå til konsensus ved fremsættelsen af sine rekommandationer. Hvis alle bestræbelser på at nå til konsensus er udtømt, og der ikke er nået til konsensus, vedtages rekommandationerne som en sidste udvej med to tredjedele flertal af de tilstedeværende og stemmeafgivende medlemmer.

7. De Forenede Nationer og dets særorganisationer og Den Internationale Atomenergiorganisation samt alle stater, som ikke er parter i denne konvention, kan lade sig repræsentere som observatører på partskonferencens møder. Alle andre organer og organisationer, nationale eller internationale, statslige eller ikke-statslige, som har kvalifikationer på områder, der er omfattet af konventionen, og som over for sekretariatet har tilkendegivet deres ønske om at være repræsenteret som observatør ved partskonferencen, kan få adgang dertil, medmindre mindst en tredjedel af de tilstedeværende parter gør indsigelse herimod. Spørgsmålet om observatørers adgang og deltagelse behandles i overensstemmelse med den forretningsorden, partskonferencen har vedtaget.

Artikel 19

Sekretariat

1. Der oprettes herved et sekretariat.
2. Sekretariatet har til opgave:
 - a) at tilrettelægge møder i partskonferencen og dens hjælpeorganer og yde dem den fornødne service
 - b) efter anmodning at formidle bistand til parterne, navnlig udviklingsparter og parter med overgangsøkonomi, med at gennemføre konventionen
 - c) at sikre den nødvendige samordning med sekretariaterne i andre relevante internationale organer
 - d) under partskonferencens overordnede vejledning at indgå administrative og kontraktlige aftaler, der måtte kræves til effektiv udførelse af dets opgaver, og
 - e) at udføre andre sekretariatsopgaver som fastsat i denne konvention og andre sådanne opgaver, som partskonferencen måtte pålægge det.
3. Sekretariatsopgaverne for denne konvention varetages i fællesskab af eksekutivdirektøren for UNEP og generaldirektøren for FAO, med forbehold af arrangementer, der aftales mellem dem og godkendes af partskonferencen.
4. Partskonferencen kan med tre fjerdedele flertal af de tilstedeværende og stemmeafgivende parter vedtage at overdrage sekretariatsopgaverne til en eller flere andre kompetente internationale organisationer, hvis den finder, at sekretariatet ikke fungerer som ønsket.

Artikel 20

Bilæggelse af tvister

1. I tilfælde af tvist mellem parterne vedrørende konventionens fortolkning eller anvendelse sørger parterne for en forhandlingsløsning eller bilægger tvisten ved andre fredelige midler efter eget valg.
2. I forbindelse med ratifikation, accept, godkendelse eller tiltrædelse af denne konvention eller på et hvilket som helst senere tidspunkt kan en part, som ikke er en regional organisation for økonomisk integration, i et skriftligt instrument forelagt depositaren erklære, at den med hensyn til en hvilken som helst tvist vedrørende konventionens fortolkning eller anvendelse anerkender det ene af eller begge følgende midler til bilæggelse som bindende over for en hvilken som helst part, der accepterer samme forpligtelse:

a) voldgift i overensstemmelse med procedurer, som partskonferencen hurtigst muligt vedtager i et bilag, og

b) indbringelse af tvisten for Den Internationale Domstol.

3. En part, som er en regional organisation for økonomisk integration, kan fremsætte en erklæring med tilsvarende virkning vedrørende voldgift efter proceduren i stk. 2, litra a).

4. En erklæring fremsat i henhold til stk. 2 forbliver i kraft, indtil den udløber i henhold til bestemmelserne deri, eller indtil tre måneder efter deponering hos depositaren af et skriftligt varsel om opsigelse af erklæringen.

5. Udløbet af en erklæring, et opsigelsesvarsel eller en ny erklæring har ingen indflydelse på sager, der er indbragt for Den Internationale Domstol eller en voldgiftsret, medmindre parterne i tvisten bliver enige om andet.

6. Hvis parterne i en tvist ikke har accepteret den samme eller nogen anden procedure i henhold til stk. 2, og hvis de ikke har kunnet bilægge deres tvist inden 12 måneder efter, at en part har meddelt en anden part, at der er opstået en tvist mellem dem, forelægges tvisten for en forligskommission på anmodning af en af tvistens parter. Forligskommissionen afgiver en rapport med henstillinger. Yderligere procedurer vedrørende forligskommissionen indføres i et bilag, som partskonferencen vedtager senest på partskonferencens andet møde.

Artikel 21

Ændringer til konventionen

1. Enhver part kan foreslå ændringer til denne konvention.

2. Ændringer til konventionen vedtages på et møde i partskonferencen. Sekretariatet meddeler parterne ordlyden af enhver foreslået ændring mindst seks måneder forud for det møde, hvor den pågældende ændring foreslås vedtaget. Sekretariatet sender ligeledes de foreslåede ændringer til konventionens signatarer og, til orientering, til depositaren.

3. Parterne gør deres yderste for at nå til enighed ved konsensus om enhver foreslået ændring til konventionen. Hvis alle bestræbelser på at opnå konsensus er udtømt, og der ikke er nået til enighed, vedtages ændringen som en sidste udvej med et flertal på tre fjerdele af de tilstedeværende og stemmeafgivende parter.

4. Depositaren forelægger ændringen for alle parterne med henblik på ratifikation, accept eller godkendelse.

5. Ratifikation, accept eller godkendelse af en ændring meddeles depositaren skriftligt. En ændring, der er vedtaget i overensstemmelse med stk. 3, træder i kraft for de parter, som har accepteret den, 90 dage efter datoen for mindst tre fjerdedele af parternes deponering af ratifikations-, accept- eller godkendelsesinstrumenterne. Ændringen træder derefter i kraft for enhver anden part 90 dage efter, at den pågældende part har deponeret sit instrument til ratifikation, accept eller godkendelse heraf.

Artikel 22

Vedtagelse og ændring af bilag

1. Bilagene til denne konvention er en integrerende del heraf, og medmindre andet udtrykkeligt er anført, er enhver henvisning til konventionen ligeledes en henvisning til bilagene hertil.

2. Bilagene er begrænset til proceduremæssige, videnskabelige, tekniske og administrative spørgsmål.

3. Følgende procedure gælder for forslag til og vedtagelse af yderligere bilag til denne konvention og for disses ikrafttræden:

a) Yderligere bilag foreslås og vedtages efter proceduren i artikel 21, stk. 1, 2 og 3.

b) Parter, som ikke kan acceptere et yderligere bilag, giver depositaren skriftlig meddelelse herom inden et år efter, at depositaren har underrettet dem om vedtagelsen af det yderligere bilag. Depositaren underretter øjeblikkeligt samtlige parter om enhver modtaget meddelelse. En part kan når som helst trække en tidligere meddelelse om ikke-godkendelse af et yderligere bilag tilbage, og bilaget træder derefter i kraft for den pågældende part, med forbehold af litra c).

c) Et år efter, at depositaren har givet underretning om vedtagelsen af et yderligere bilag, træder bilaget i kraft for alle parter, som ikke har indgivet en meddelelse i henhold til bestemmelserne i litra b).

4. Forslag til og vedtagelse af ændringer til bilagene til denne konvention og disses ikrafttræden er omfattet af de samme procedurer, som gælder for forslag til og vedtagelse af yderligere bilag til konventionen og for disses ikrafttræden, dog ikke for bilag III.

5. Følgende procedure gælder for forslag til og vedtagelse af ændringer til bilag III og disses ikrafttræden:

- a) Ændringer til bilag III foreslås og vedtages efter proceduren i artikel 5 til 9 og artikel 21, stk. 2.
- b) Partskonferencen træffer afgørelser om vedtagelse ved konsensus.
- c) En afgørelse om ændring af bilag III meddeles straks parterne af depositaren. Ændringen træder i kraft for alle parterne på en i afgørelsen fastsat dato.
6. Hvis et yderligere bilag eller en ændring til et bilag er knyttet til en ændring til denne konvention, træder dette yderligere bilag eller ændringen ikke i kraft, før ændringen i konventionen træder i kraft.

Artikel 23

Afstemning

- Hver af parterne i konventionen har én stemme, jf. dog stk. 2.
- Regionale organisationer for økonomisk integration tildeles, til udøvelse af deres stemmeret på områder, der henhører under deres kompetence, et antal stemmer svarende til antallet af medlemsstater, der er parter i konventionen. Disse organisationer kan ikke udøve deres stemmeret, såfremt deres medlemsstater udøver deres, og omvendt.
- I denne konvention forstås ved »tilstedeværende og stemmeafgivende parter« parter, der er til stede, og som afgiver en stemme for eller imod.

Artikel 24

Undertegnelse

Denne konvention er åben for undertegnelse i Rotterdam af alle stater og regionale organisationer for økonomisk integration den 11. september 1998 og i De Forenede Nationers hovedkvarter i New York fra den 12. september 1998 til den 10. september 1999.

Artikel 25

Ratifikation, accept, godkendelse eller tiltrædelse

- Denne konvention forelægges til ratifikation, accept eller godkendelse af stater og regionale organisationer for økonomisk integration. Den er åben for tiltrædelse af stater og regionale organisationer for økonomisk integration fra den dato, hvor konventionen lukkes for undertegnelse. Ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenterne deponeres hos depositaren.
- Enhver regional organisation for økonomisk integration, som bliver part i denne konvention, uden at nogen af den pågældende organisations medlemsstater selv er part i konventionen, er bundet af alle de i konventionen fastsatte forpligtel-

ser. Hvis en eller flere medlemsstater af en sådan organisation er part i konventionen, afgør organisationen og dens medlemsstater fordelingen af deres respektive ansvarsområder, for så vidt angår opfyldelsen af deres forpligtelser i medfør af konventionen. I tilfælde af denne art er organisationen og medlemsstaterne ikke berettiget til at udøve deres rettigheder i medfør af konventionen samtidigt.

3. Regionale organisationer for økonomisk integration angiver i deres ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenter omfanget af deres kompetence på de områder, der omfattes af konventionen. Disse organisationer underretter depositaren, som derefter underretter parterne, om enhver væsentlig ændring i omfanget af deres kompetence.

Artikel 26

Ikrafttræden

- Denne konvention træder i kraft 90 dage efter, at deponeringen af det 50. ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument har fundet sted.
- For hver stat eller regional organisation for økonomisk integration, som ratificerer, accepterer, godkender eller tiltræder konventionen efter deponeringen af det 50. ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument, træder konventionen i kraft på den 90. dag efter den dato, hvor den pågældende stat eller regionale organisation for økonomisk integration deponerede sit ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument.
- Hvad angår stk. 1 og 2 kan intet instrument, som deponeres af en regional organisation for økonomisk integration, føjes til de instrumenter, som medlemsstater af den nævnte organisation allerede har deponeret.

Artikel 27

Forbehold

Der kan ikke tages forbehold over for denne konvention.

Artikel 28

Opsigelse

- Når som helst efter udløbet af en frist på tre år fra datoen for denne konventions ikrafttræden for en part kan denne part opsiges konventionen ved skriftlig meddelelse til depositaren.
- Opsigelsen får virkning et år efter, at depositaren har modtaget meddelelsen, eller fra en senere dato, som måtte være angivet i meddelelsen.

*Artikel 29***Depositär**

De Forenede Nationers generalsekretær er depositar for denne konvention.

*Artikel 30***Gyldige tekster**

Originaleksemplaret af denne protokol, hvis arabiske, engelske, franske, kinesiske, russiske og spanske versioner er lige autentiske, deponeres hos De Forenede Nationers generalsekretær.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede, som er behørigt bemyndiget hertil, undertegnet denne protokol.

Udfærdiget i Rotterdam, den tiende september nitten hundrede og otteoghalvfems.

*Bilag I til Bilag A***OPLYSNINGER, DER KRÆVES VED ANMELDELSE I HENHOLD TIL ARTIKEL 5**

En anmeldelse skal omfatte:

1. Egenskaber, identitet og anvendelsesformål

- a) fællesnavn
- b) kemisk betegnelse i henhold til en internationalt anerkendt nomenklatur (f.eks. Den Internationale Union for Ren og Anvendt Kemi (IUPAC)), hvis en sådan findes
- c) handelsnavne og præparatnavne
- d) kodenumre: Chemicals Abstract Service (CAS)-nummer, toldkode i det harmoniserede system og andre numre
- e) oplysninger om fareklasse, hvis kemikaliet er pålagt krav om klassificering
- f) kemikaliets anvendelsesformål
- g) fysisk-kemiske, toksikologiske og økotoksikologiske egenskaber.

2. Det definitive reguleringsindgreb

- a) oplysninger om det definitive reguleringsindgreb:
 - i) resumé af det definitive reguleringsindgreb
 - ii) henvisning til det dokument, hvori det definitive reguleringsindgreb er nedfældet
 - iii) datoen for det definitive reguleringsindgrebs ikrafttræden
 - iv) angivelse af, om det definitive reguleringsindgreb blev indført på grundlag af en vurdering af den reelle eller potentielle fare, og i bekræftende fald angivelse af oplysninger om denne vurdering med en henvisning til den relevante dokumentation
 - v) grundene til det definitive reguleringsindgreb for så vidt angår menneskers sundhed, herunder forbrugernes og arbejdstagernes sundhed, eller miljøet
 - vi) resumé af de potentielle og reelle farer, som kemikaliet indebærer for menneskers sundhed, herunder forbrugernes og arbejdstagernes sundhed, eller for miljøet, og de forventede virkninger af det definitive reguleringsindgreb
- b) den eller de kategorier, for hvilke det definitive reguleringsindgreb er indført, med angivelse af følgende for hver kategori:
 - i) det eller de anvendelsesformål, der er forbudt ved det definitive reguleringsindgreb
 - ii) det eller de anvendelsesformål, der fortsat er tilladt
 - iii) om muligt en vurdering af de producerede, importerede, eksporterede og anvendte mængder af kemikaliet
- c) så vidt muligt en angivelse af det definitive reguleringsindgrebs relevans for andre stater og regioner
- d) andre relevante oplysninger, som kan omfatte:
 - i) vurdering af de socioøkonomiske virkninger af det definitive reguleringsindgreb
 - ii) om muligt oplysninger om alternativer og farerne herved, såsom:
 - strategier for integreret skadedyrsbekæmpelse
 - industrimetoder og -processer, herunder renere teknologi.

*Bilag II til Bilag A***KRITERIER FOR OPFØRELSE I BILAG III AF KEMIKALIER, DER ER FORBUDT ELLER UNDERKASTET STRENGE RESTRIKTIONER**

Ved gennemgangen af de anmeldelser, som sekretariatet har videregivet til Kemikalieundersøgelseskomitéen i henhold til artikel 5, stk. 5, skal denne:

- a) bekræfte, at det definitive reguleringsindgreb er vedtaget for at beskytte menneskers sundhed eller miljøet
- b) fastslå, at det definitive reguleringsindgreb er vedtaget på grundlag af en risikovurdering. Denne vurdering skal bygge på en gennemgang af videnskabelige data under hensyntagen til de forhold, der er fremherskende i den pågældende part. I dette øjemed skal det af den fremlagte dokumentation fremgå, at:
 - i) dataene er tilvejebragt efter videnskabeligt anerkendte metoder
 - ii) dataene er gennemgået og dokumenteret efter alment anerkendte videnskabelige principper og procedurer
 - iii) det definitive reguleringsindgreb er baseret på en risikovurdering, der tager hensyn til de fremherskende forhold i den part, der har vedtaget indgrebet
- c) overveje, om det definitive reguleringsindgreb giver tilstrækkeligt grundlag for at opføre kemikaliet i bilag III, idet der tages hensyn til:
 - i) om det definitive reguleringsindgreb har ført til eller kan ventes at føre til en betydelig mængdemæssig mindskelse i anvendelsen af kemikaliet eller en betydelig mindskelse i antallet af kemikaliets anvendelsesformål
 - ii) om det definitive reguleringsindgreb allerede har medført en mindskelse i risikoen, eller om det kan ventes at medføre en betydelig mindskelse i risikoen for menneskers sundhed eller miljøet i den part, som har indgivet anmeldelsen
 - iii) om de overvejelser, der har ført til vedtagelse af det definitive reguleringsindgreb, kun er gyldige for et begrænset geografisk område eller under andre særlige omstændigheder
 - iv) om der foreligger bevis for nuværende international handel med kemikaliet
- d) tage i betragtning, at forsætligt misbrug ikke i sig selv er tilstrækkelig grund til at opføre et kemikalie i bilag III.

Bilag III til Bilag A

KEMIKALIER, DER ER OMFATTET AF PROCEDURER FOR FORUDGÅENDE INFORMERET SAMTYKKE

Kemikalie	Relevant CAS-nummer	Kategori
2,4,5-T	93-76-5	Pesticid
Aldrin	309-00-2	Pesticid
Captafol	2425-06-1	Pesticid
Chlordan	57-74-9	Pesticid
Chlordimeform	6164-98-3	Pesticid
Chlorbenzilat	510-15-6	Pesticid
DDT	50-29-3	Pesticid
Dieldrin	60-57-1	Pesticid
Dinoseb og salte heraf	88-85-7	Pesticid
1,2-dibromethan (EDB)	106-93-4	Pesticid
Fluoracetamid	640-19-7	Pesticid
HCH (blandede isomerer)	608-73-1	Pesticid
Heptachlor	76-44-8	Pesticid
Hexachlorbenzen	118-74-1	Pesticid
Lindan	58-89-9	Pesticid
Kviksølvforbindelser, herunder uorganiske kviksølvforbindelser, alkylkviksølvforbindelser og alkyalkviksølvforbindelser		Pesticid
Pentachlorphenol	87-86-5	Pesticid
Monocrotophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l)	6923-22-4	Meget farlig pesticidformulering
Methamidophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l)	10265-92-6	Meget farlig pesticidformulering
Phosphamidon (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 1 000 g aktivt stof/l)	13171-21-6 (blanding, (E)&(Z)-isomerer) 23783-98-4 ((Z)-isomer) 297-99-4 ((E)-isomer)	Meget farlig pesticidformulering
Methylparathion (emulgerbare koncentrationer af methyl-parathion med 19,5 %, 40 %, 50 % og 60 % aktivt stof og støv indeholdende 1,5 %, 2 % og 3 % aktivt stof)	298-00-0	Meget farlig pesticidformulering

Kemikalie	Relevant CAS-nummer	Kategori
Parathion (alle formuleringer — aerosoler, fint pulver, emulgerbart koncentrat, granulat og sprøjtepulver af dette stof er omfattet, undtagen opslemninger i kapsel)	56-38-2	Meget farlig pesticidformulering
Crocidolit	12001-28-4	Industrikemikalie
Polybromerede biphenyler (PBB)	36355-01-8 (hexa-) 27858-07-7 (okta-) 13654-09-6 (deka-)	Industrikemikalie
Polychlorerede biphenyler (PCB)	1336-36-3	Industrikemikalie
Polychlorerede terphenyler (PCT)	61788-33-8	Industrikemikalie
Tris(2,3-dibrompropyl)phosphat	126-72-7	Industrikemikalie

*Bilag IV til Bilag A***OPLYSNINGER OG KRITERIER FOR OPFØRELSE I BILAG III AF MEGET FARLIGE PESTICIDFORMULERINGER****Del 1: Krav til dokumentation fra en forslagsstillende part**

Forslag, der indgives i medfør af artikel 6, stk. 1, skal omfatte fyldestgørende dokumentation indeholdende følgende oplysninger:

- a) navnet på den farlige pesticidformulering
- b) navnet på det eller de aktive stoffer i formuleringen
- c) den procentvise mængde af det eller de aktive stoffer i formuleringen
- d) type formulering
- e) handelsnavne og om muligt producenterens navne
- f) gængse og anerkendte anvendelsesformål for formuleringen i den forslagsstillende part
- g) en klar beskrivelse af uheld, der har tilknytning til problemet, herunder de skadelige virkninger og den måde, formuleringen er anvendt på
- h) regulerende, administrative eller andre foranstaltninger, som den forslagsstillende part har truffet eller agter at træffe for at afværge sådanne uheld.

Del 2: Oplysninger, der indsamles af sekretariatet

I medfør af artikel 6, stk. 3, skal sekretariatet indsamle relevante oplysninger om formuleringen, herunder:

- a) formuleringens fysiske, kemiske, toksikologiske og økotoksikologiske egenskaber
- b) forekomsten af restriktioner med hensyn til håndtering eller anvendelsesmetoder i andre stater
- c) oplysninger om uheld i andre stater, der har tilknytning til formuleringen
- d) oplysninger indgivet af andre parter, internationale organisationer, ikke-statslige organisationer eller andre relevante kilder, nationale eller internationale
- e) risiko- og/eller farevurderinger, hvor sådanne foreligger
- f) om muligt oplysninger om, i hvor stort omfang formuleringen anvendes, f.eks. antallet af registreringer eller produktions- eller salgsmængde
- g) andre formuleringer af det pågældende pesticid og eventuelle uheld i tilknytning til disse formuleringer
- h) alternative bekæmpelsesmetoder
- i) andre oplysninger, som Kemikalieundersøgelseskomitéen måtte finde relevante.

Del 3: Kriterier for opførelse i bilag III af meget farlige pesticidformuleringer

Ved gennemgangen af de forslag, der fremsendes af sekretariatet i medfør af artikel 6, stk. 5, tager Kemikalieundersøgelseskomitéen hensyn til følgende:

- a) pålideligheden af dokumentationen for, at de rapporterede uheld skyldes anvendelse af formuleringen i overensstemmelse med gængs eller anerkendt praksis i den forslagsstillende part

- b) relevansen af disse uheld for andre stater, hvor der gør sig lignende klimaforhold og andre forhold gældende, og hvor formuleringen anvendes på tilsvarende måde
 - c) forekomsten af restriktioner med hensyn til håndtering af eller anvendelsesmetoder for formuleringen, der indebærer teknologi eller metoder, som måske ikke finder korrekt eller udstrakt anvendelse i stater, der mangler de nødvendige infrastrukturer hertil
 - d) omfanget af de rapporterede virkninger i forhold til den anvendte mængde af formuleringen
 - e) den kendsgerning, at forsætligt misbrug ikke i sig selv er tilstrækkelig grund til at opføre en formulering i bilag III.
-

*Bilag V til Bilag A***OPLYSNINGSKRAV TIL EKSPORTANMELDELSER**

1. Eksportanmeldelser skal indeholde følgende oplysninger:
 - a) navn og adresse på de relevante udpegede nationale myndigheder i den eksporterende og den importerende part
 - b) forventet dato for eksport til den importerende part
 - c) navnet på det kemikalie, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner, og et resumé af de i bilag I anførte oplysninger, som skal tilsendes sekretariatet i overensstemmelse med artikel 5. Hvis en blanding eller et præparat indeholder mere end ét sådant kemikalie, forelægges der oplysninger for hvert enkelt kemikalie
 - d) angivelse af kemikaliet forventede kategori, hvis denne kendes, og dets forventede anvendelsesformål inden for denne kategori i den importerende part
 - e) oplysninger om forsigtighedsforanstaltninger til mindskelse af eksponering for og udledning af kemikaliet
 - f) hvis der er tale om en blanding eller et præparat: koncentrationen af det eller de kemikalier, der er forbudt eller underkastet strenge restriktioner
 - g) navn og adresse på importøren
 - h) alle yderligere oplysninger, som den relevante udpegede nationale myndighed i den eksporterende part har nem adgang til, og som ville være til gavn for den udpegede nationale myndighed i den importerende part.
2. Ud over de i punkt 1 omhandlede oplysninger skal den eksporterende part fremlægge yderligere oplysninger som anført i bilag I, som den importerende part måtte anmode om.

BILAG B

**ERKLÆRING FRA DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB I HENHOLD TIL ARTIKEL 25, STK. 3, I
ROTTERDAM-KONVENTIONEN**

»Det Europæiske Fællesskab erklærer, at det i henhold til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1, har kompetence til at indgå internationale aftaler og opfylde de forpligtelser, de medfører, når de bidrager til bestræbelserne på at nå følgende mål:

- bevarelse, beskyttelse og forbedring af miljøkvaliteten
- beskyttelse af menneskers sundhed
- forsigtig og rationel udnyttelse af naturressourcerne
- fremme på internationalt plan af foranstaltninger til løsning af de regionale og globale miljøproblemer.

Desuden erklærer Det Europæiske Fællesskab, at det allerede har vedtaget retsakter, herunder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 om eksport og import af farlige kemikalier, der forpligter dets medlemsstater på områder, som omfattes af denne konvention, og at det vil fremlægge og om nødvendigt ajourføre en fortegnelse over disse retsakter for konventionens sekretariat.

Det Europæiske Fællesskab er ansvarligt for opfyldelsen af de forpligtelser i medfør af konventionen, der henhører under gældende fællesskabsret.

Udøvelsen af Fællesskabets beføjelser undergår i sagens natur en vedvarende udvikling.«
